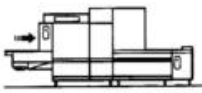
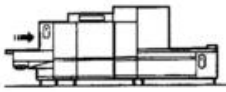
PARTI DI RICAMBIO
PIECES DETACHEES
SPARE PARTS
ERSATZTEILE
LISTA DE RECAMBIOS

NE 02

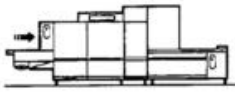
07/99



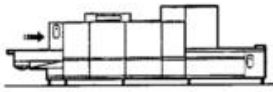
NE 3002



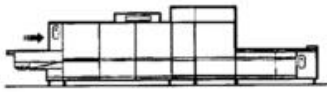
NE 4002



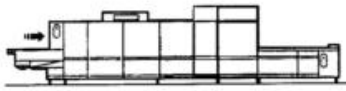
NE 5002



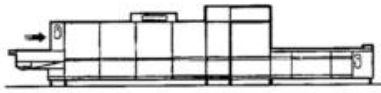
NE 5502



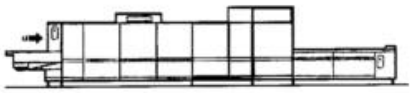
NE 7002



NE 7502



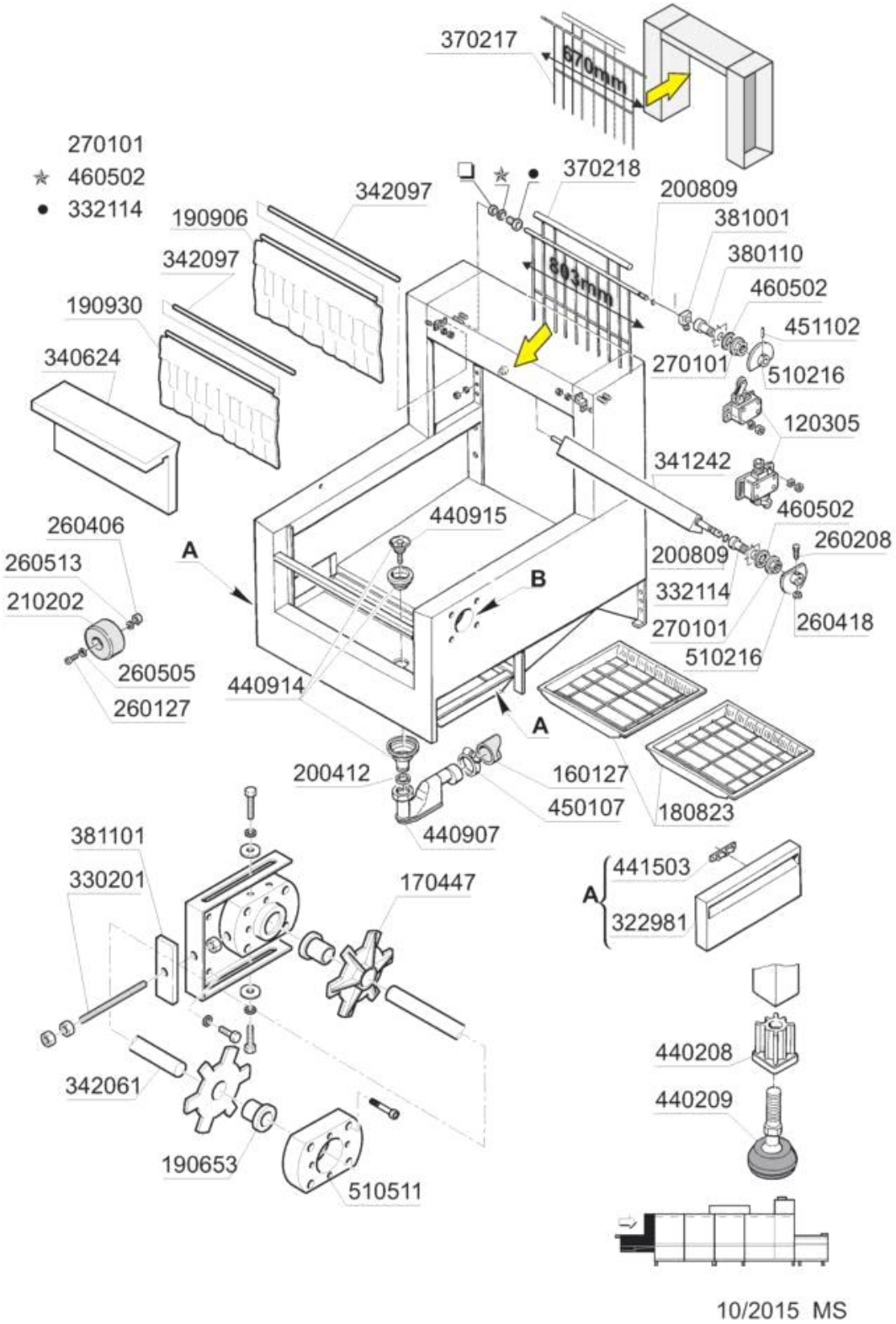
NE 9002

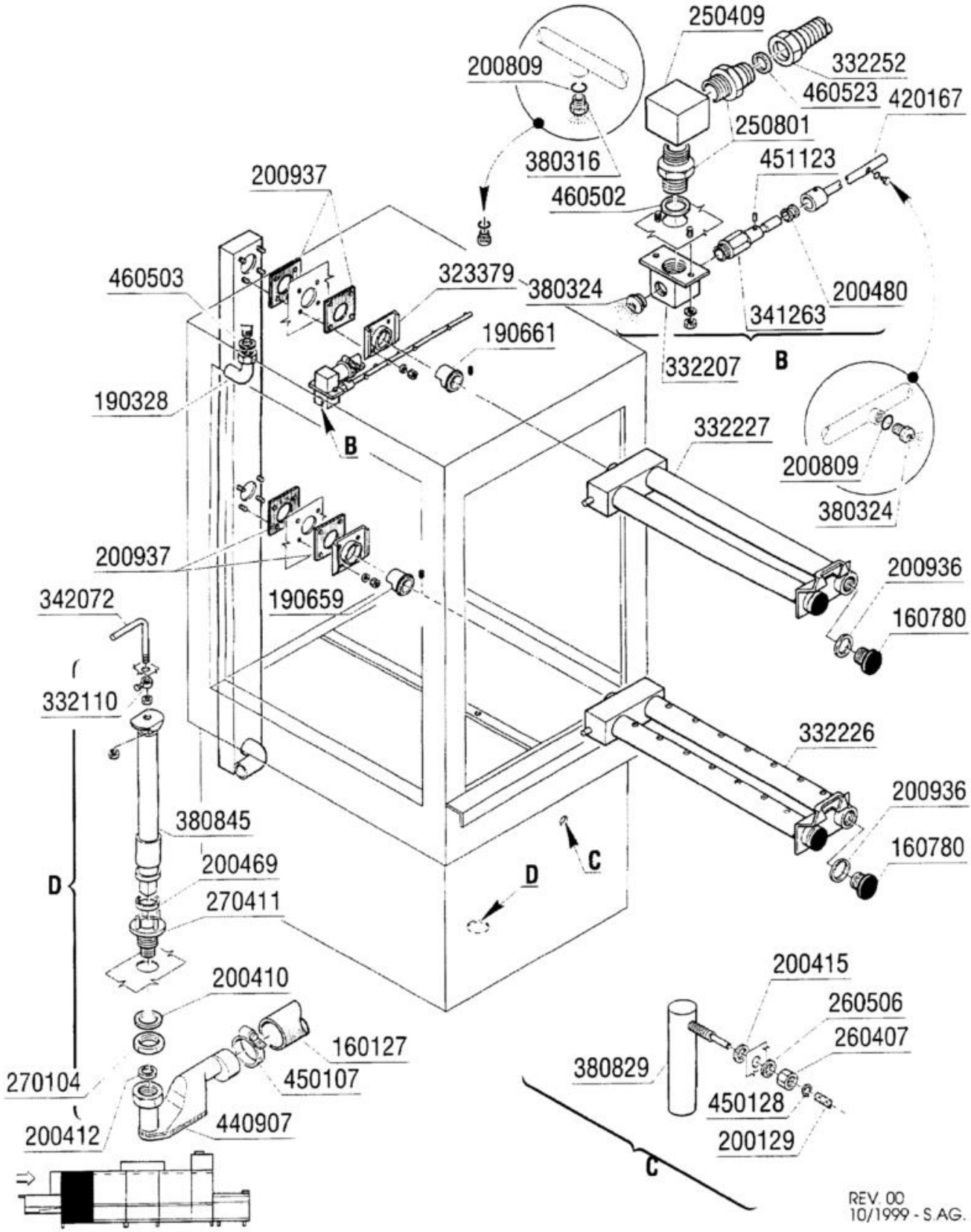


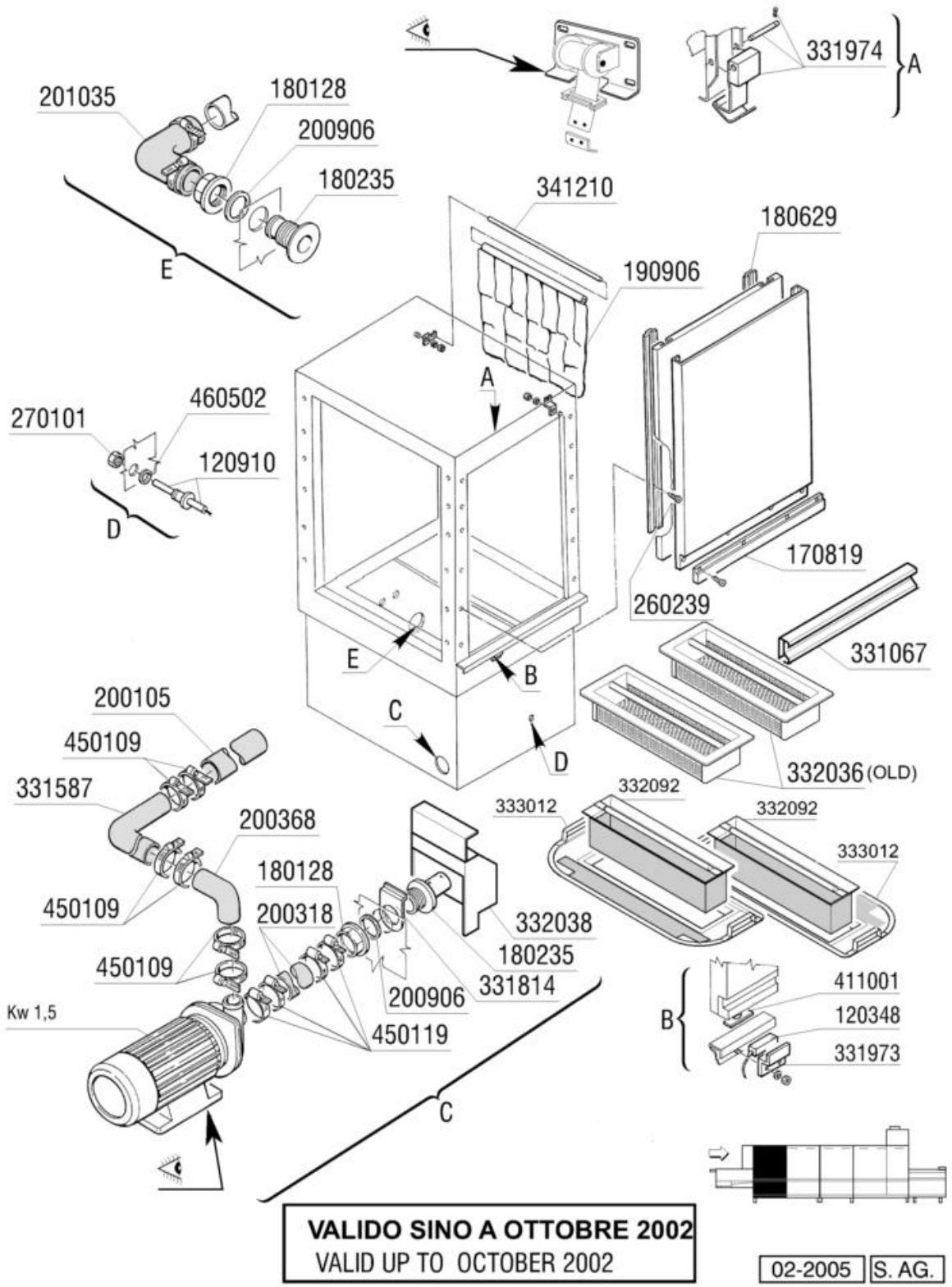
NE 9502

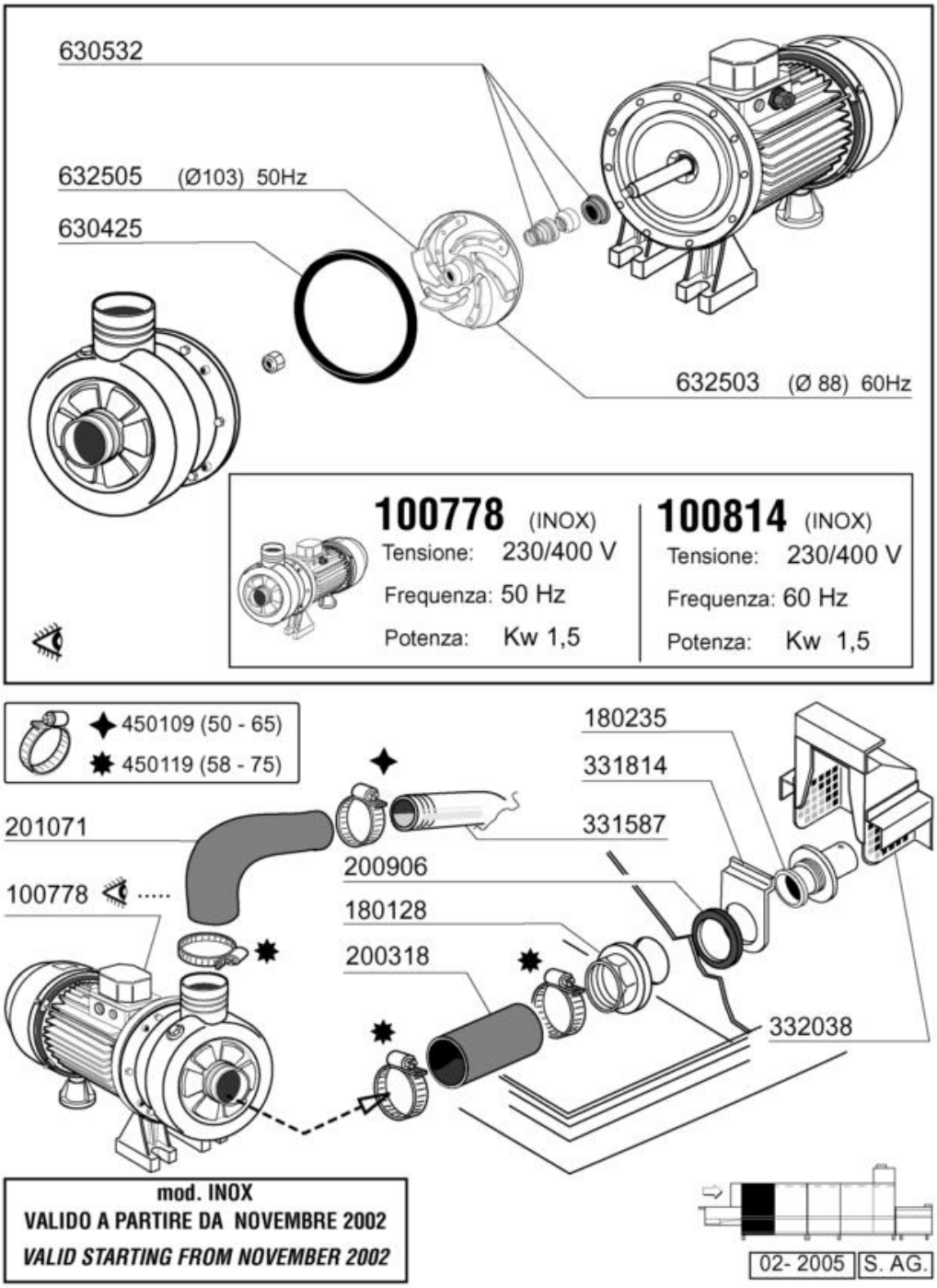
01 - 2000 | S. AG.

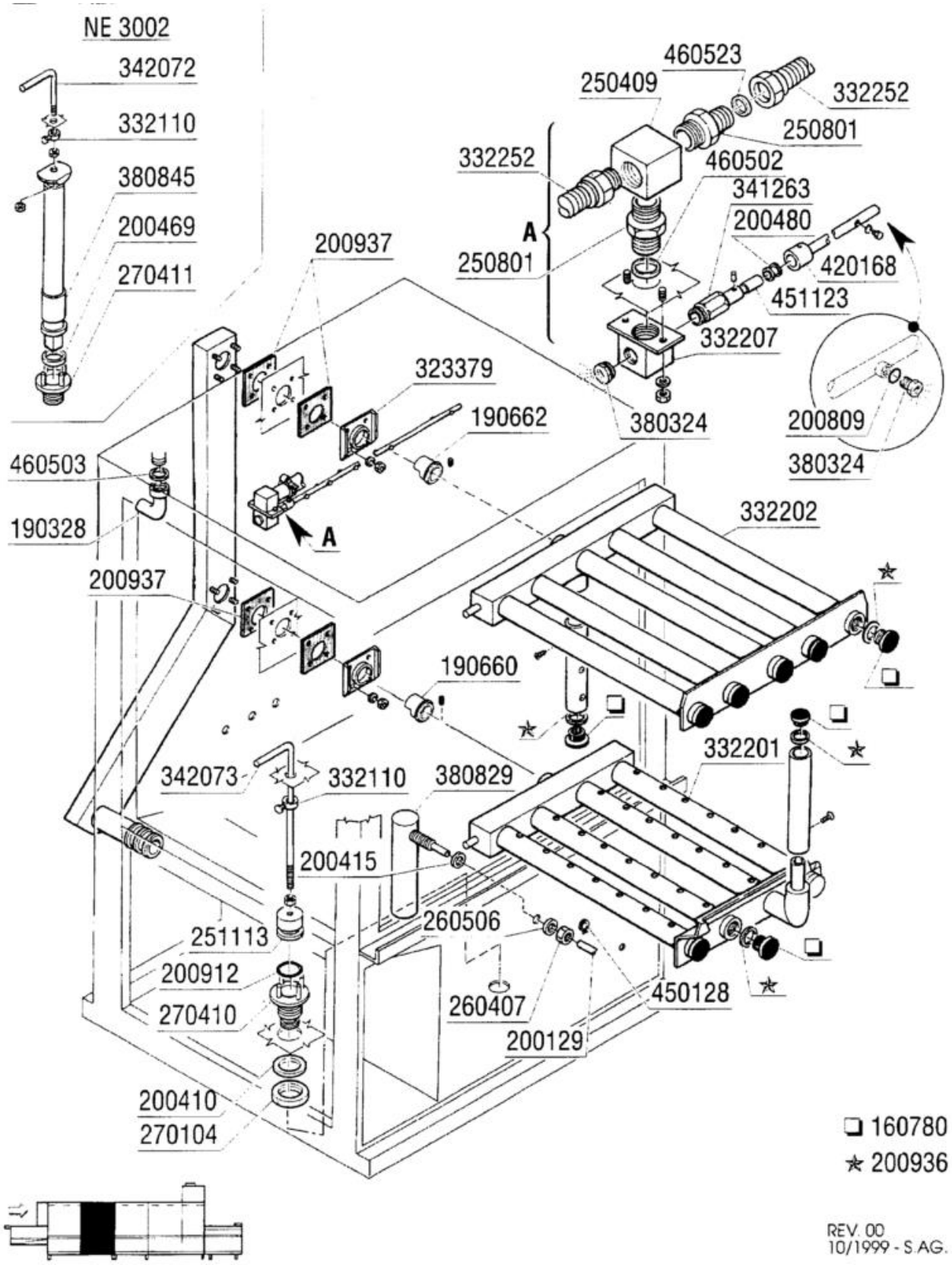
1	Entry Table
2	Prewash tank components 600mm
3	Prewash Tank 600mm
4	Prewash pump
5	Wash Tank Components 900mm
6	Wash tank 900mm
7	Wash pump
8	Ecorinse components
9	Ecorinse tank
10	Multirinse
11	Heat recovery unit
12	Blower Dryer - electric version 800mm
13	Blower Dryer 800mm
14	Electric version
15	Steam version
16	Steam version
17	Steam Version
18	Hru exit
19	Warm water feed
20	Cold water feed
21	Solenoid Valve
22	Exit table
23	Drive unit
24	Control Box
25	Control panel
26	Control panel
27	4 speedy components
28	Mounted control panel
29	Conveyor 600mm
30	Conveyor 600mm
31	Conveyor 600mm
32	Pump
33	Motors
34	Electrical parts for heatings elements
35	Heating Elements
36	Spring for counterbalancing doors
37	Break tank_TR
38	Osmosis

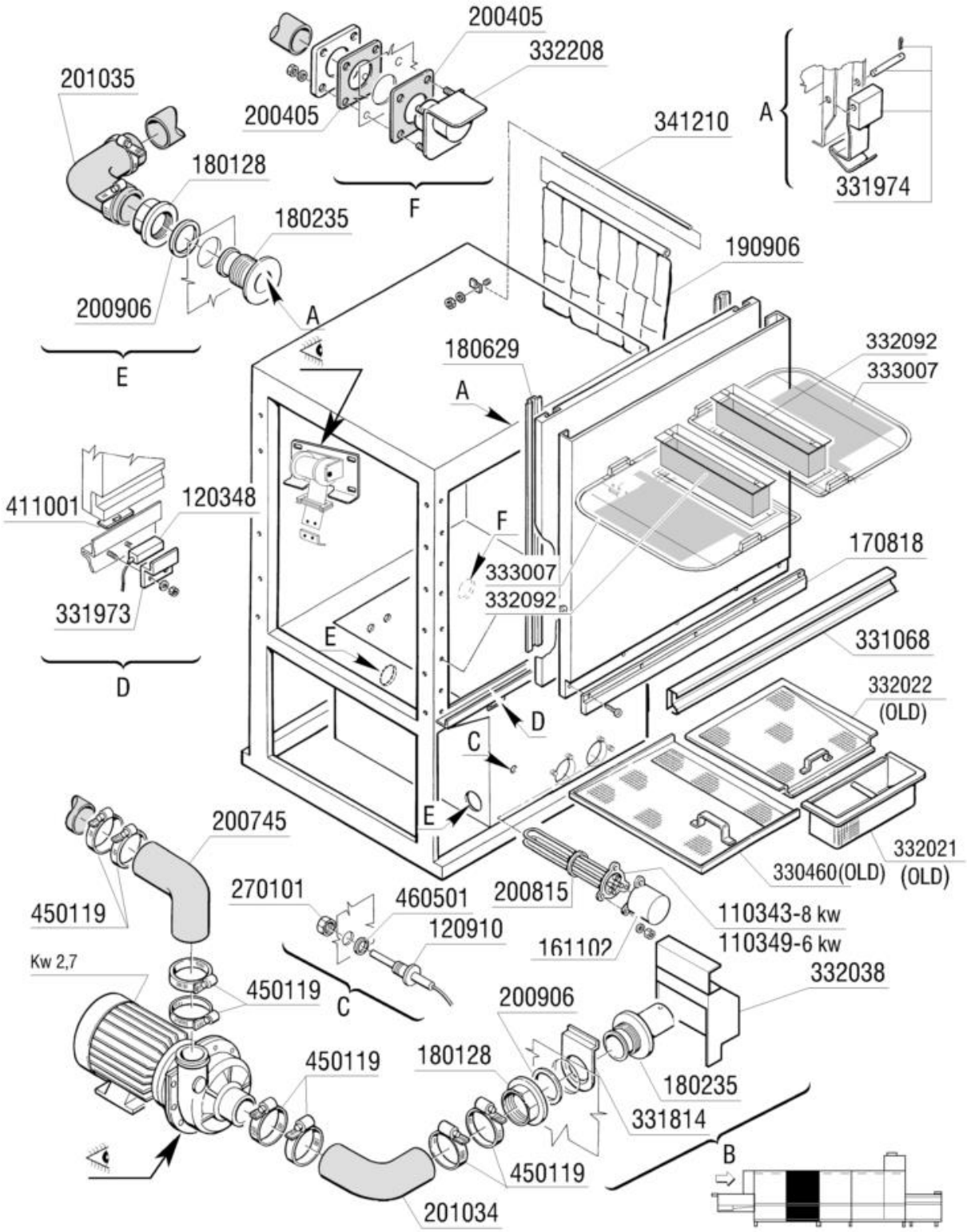

370217
870mm
270101
460502
332114
370218
342097
200809
190906
381001
342097
380110
803mm
460502
190930
451102
340624
270101
510216
120305
341242
460502
440915
260208
260406
260513
A
200809
B
210202
332114
260418
270101
260505
510216
440914
260127
A
200412
160127
450107
180823
440907
381101
441503
330201
170447
A
322981
440208
342061
440209
190653
510511
10/2015 MS

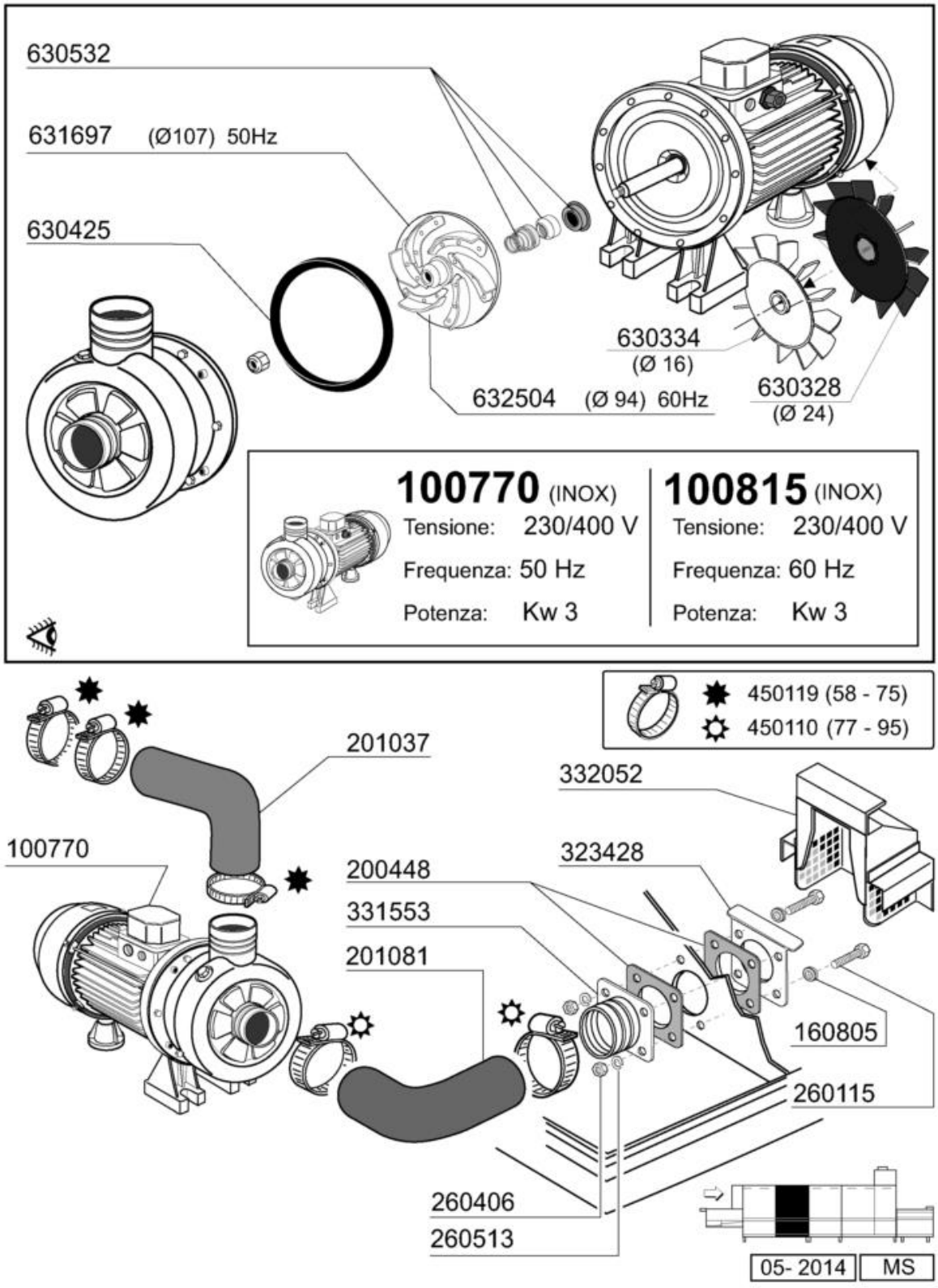

250409
200809
332252
460523
420167
250801
380316
451123
200937
460502
460503
323379
380324
200480
341263
190661
332207
B
190328
B
332227
200809
380324
200937
200936
342072
190659
160780
332110
332226
200936
380845
160780
200469
D
C
270411
D
200415
200410
260506
260407
160127
380829
270104
450107
450128
440907
200129
200412
C
REV. 00
10/1999 - S.AG.

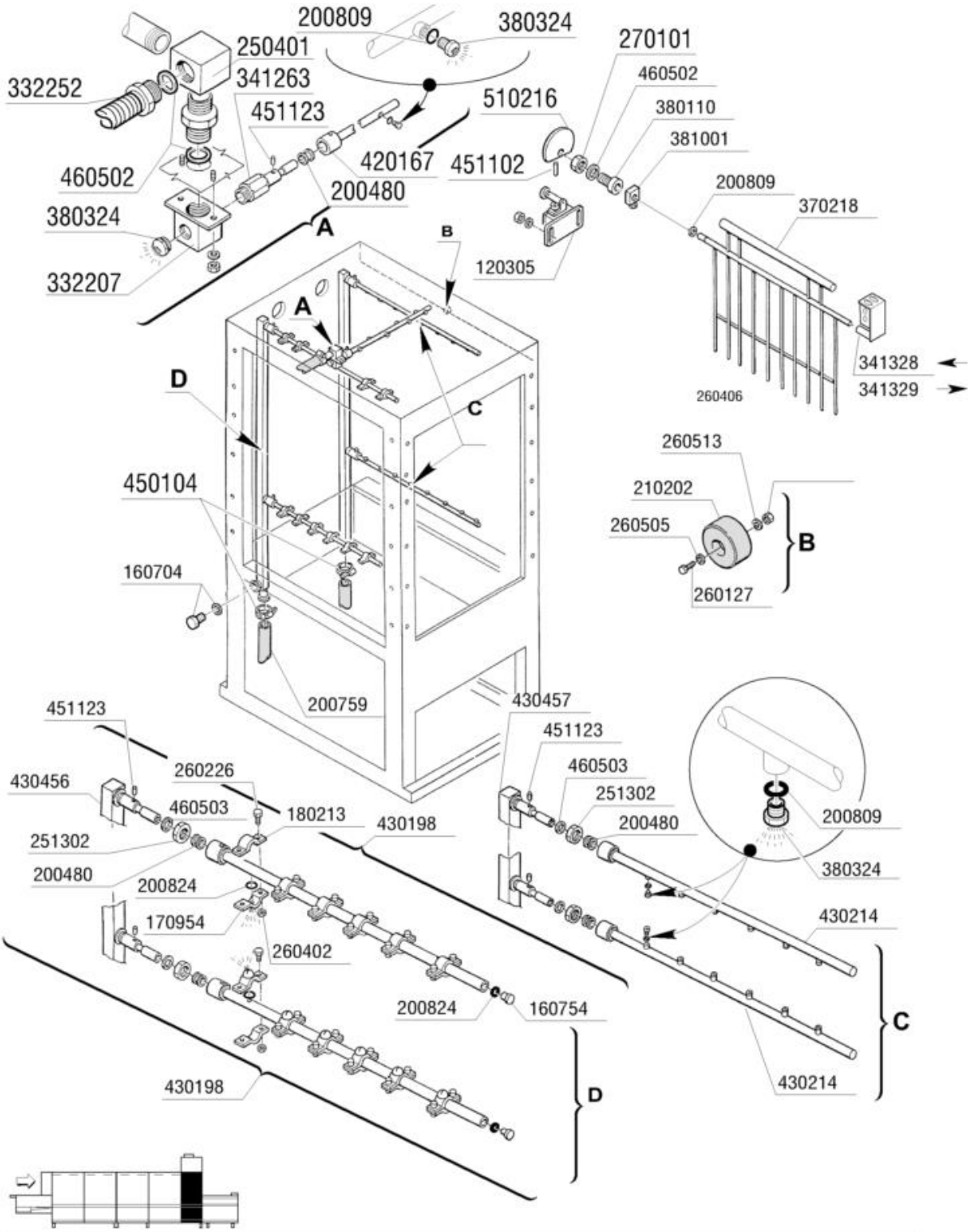

331974
A
201035
180128
200906
180235
E
341210
180629
190906
A
460502
270101
120910
D
170819
260239
331067
E
B
C
D
200105
450109
331587
332036 (OLD)
332092
333012
332092
333012
200368
180128
450109
200318
332038
180235
450109
331814
200906
Kw 1,5
450119
B
411001
120348
331973
C
VALIDO SINO A OTTOBRE 2002
VALID UP TO OCTOBER 2002
02-2005
S. AG.


630532
632505 (Ø103) 50Hz
630425
632503 (Ø 88) 60Hz
100778 (INOX)
Tensione: 230/400 V
Frequenza: 50 Hz
Potenza: Kw 1,5
100814 (INOX)
Tensione: 230/400 V
Frequenza: 60 Hz
Potenza: Kw 1,5
450109 (50 - 65)
450119 (58 - 75)
201071
100778 .....
180235
331814
331587
200906
180128
200318
332038
mod. INOX
VALIDO A PARTIRE DA NOVEMBRE 2002
VALID STARTING FROM NOVEMBER 2002
02- 2005
S. AG.

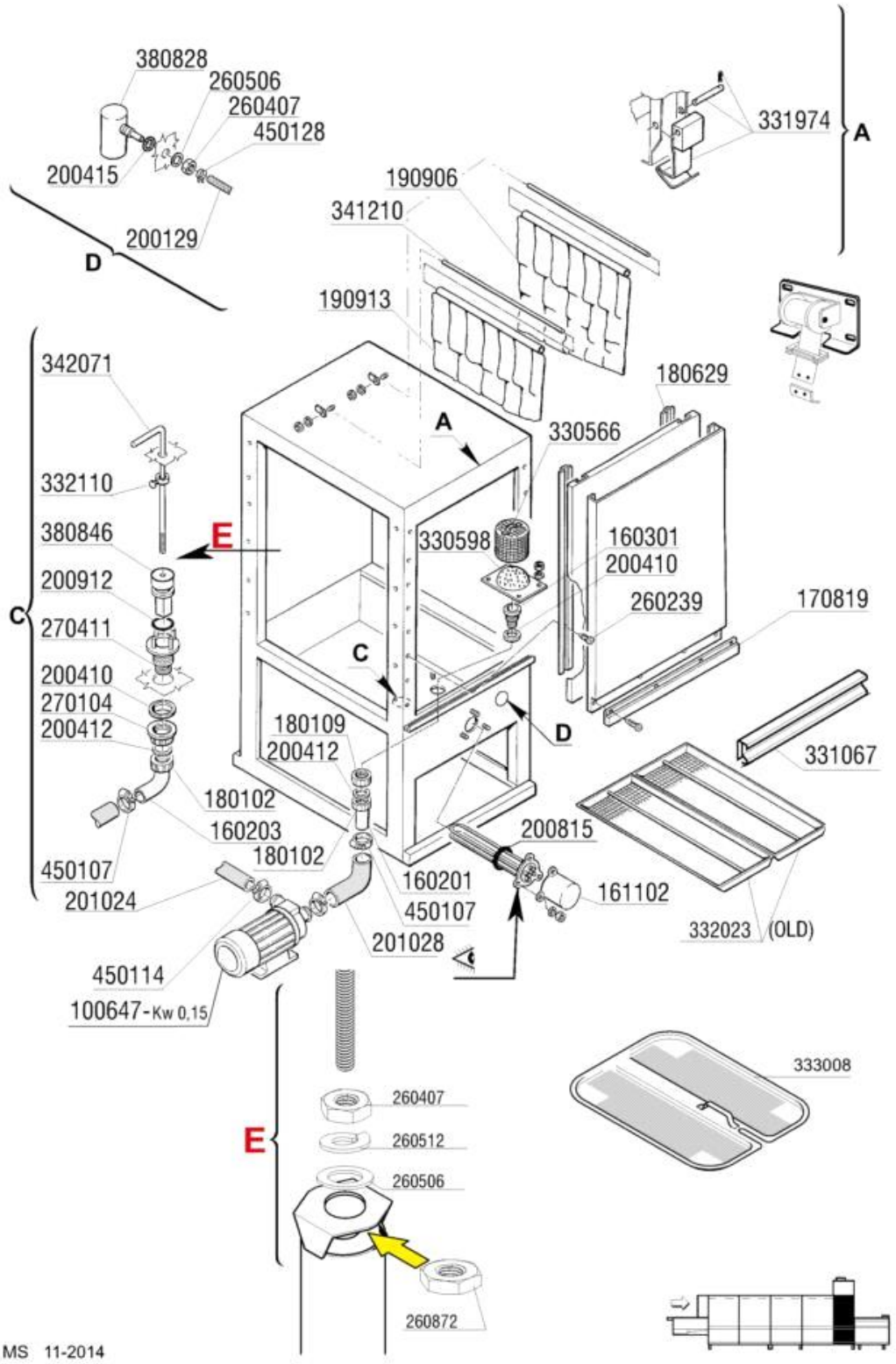

NE 3002
342072
332110
380845
200469
270411
200937
460523
250409
332252
250801
460502
341263
200480
420168
451123
332207
380324
200809
380324
323379
190662
460503
190328
A
332202
200937
190660
342073
332110
380829
200415
260506
251113
200912
270410
260407
450128
200129
200410
270104
❑ 160780
★ 200936
REV. 00
10/1999 - S.AG.

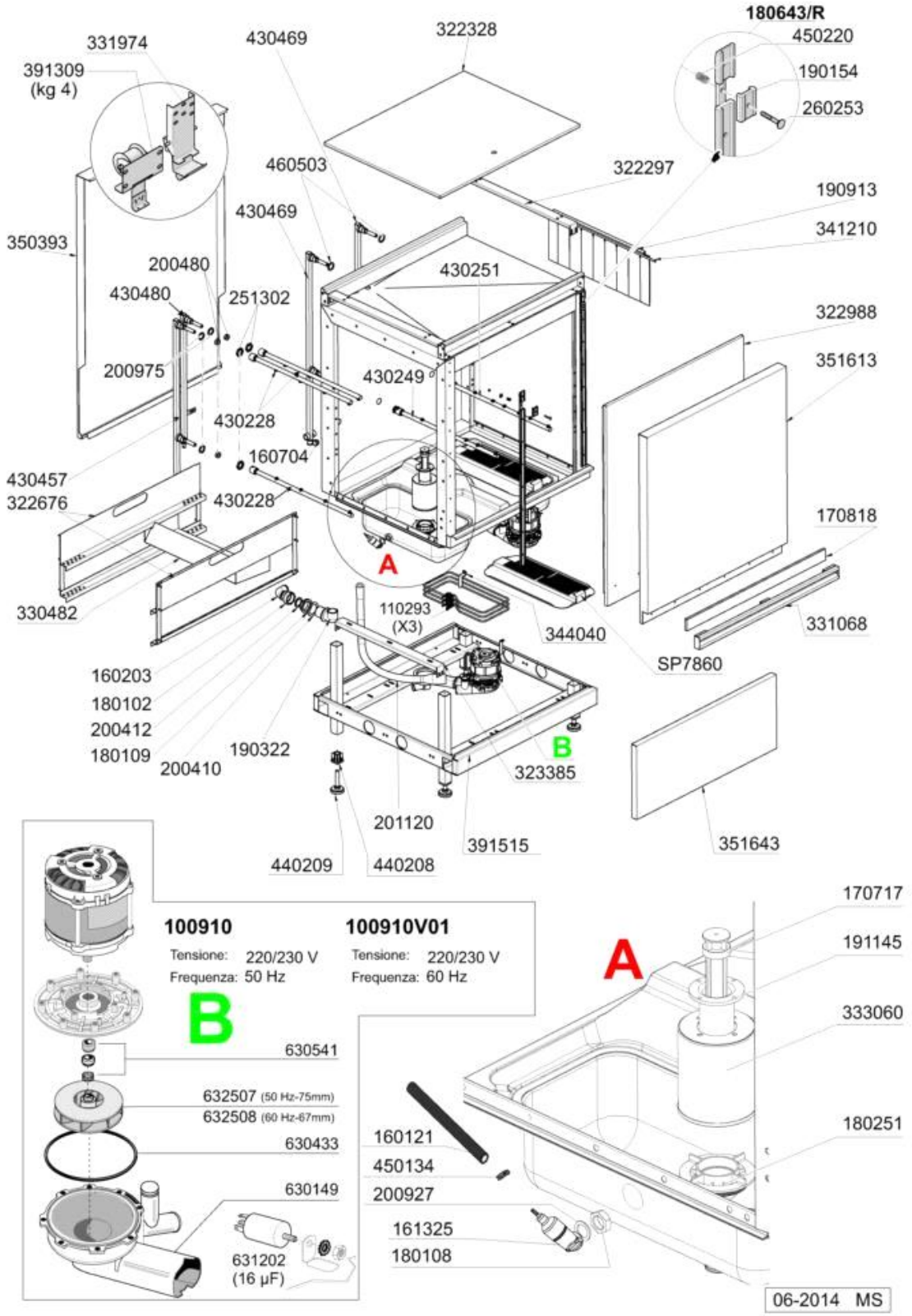

200405
332208
201035
200405
341210
A
180128
331974
F
180235
190906
200906
A
180629
332092
333007
E
A
411001
120348
F
333007
332092
170818
331973
331068
E
D
332022
(OLD)
C
D
E
200745
330460(OLD)
332021
(OLD)
450119
270101
460501
200815
110343-8 kw
120910
110349-6 kw
161102
Kw 2,7
450119
C
200906
332038
450119
180128
180235
331814
B
450119
201034

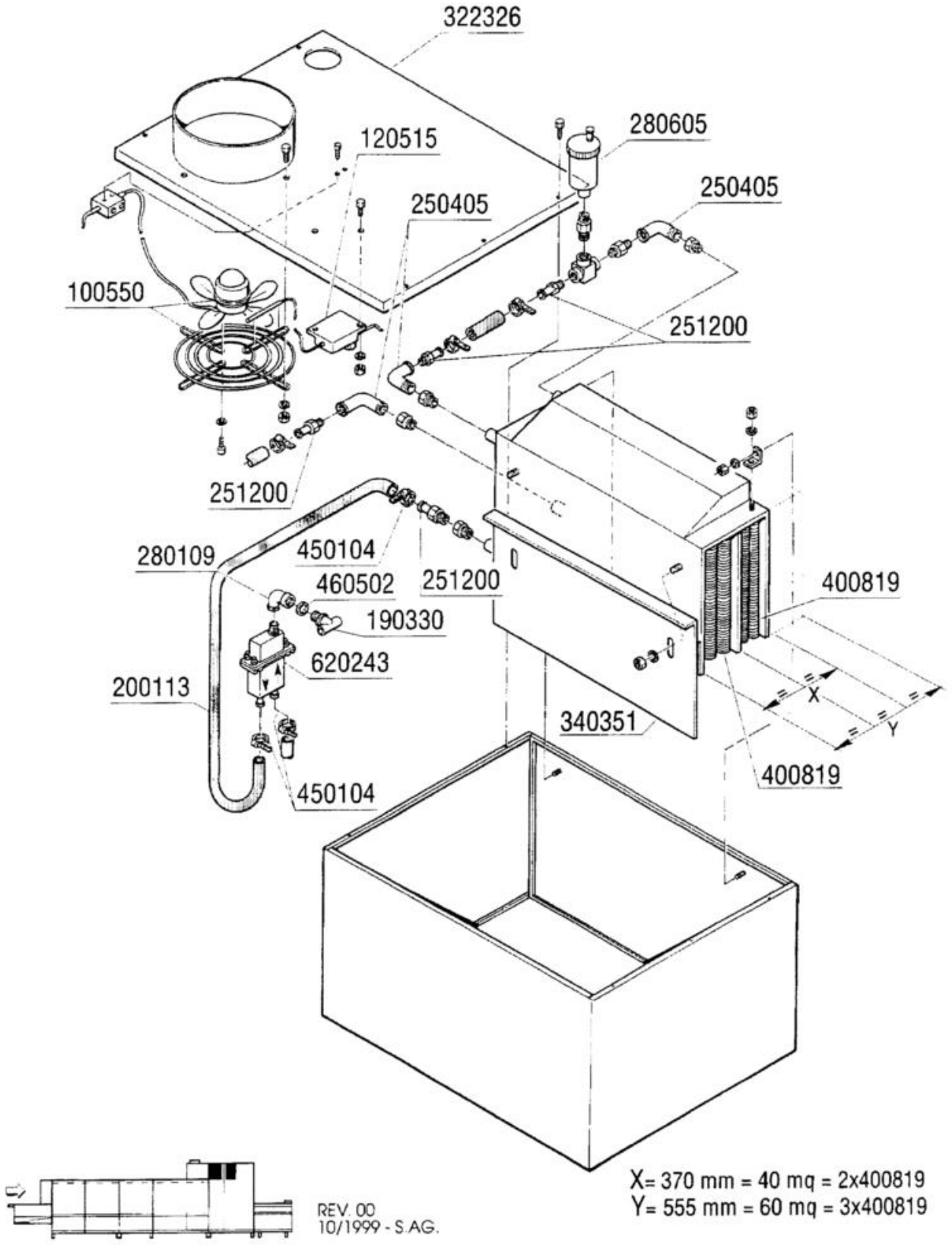

630532
631697 (Ø107) 50Hz
630425
630334 (Ø 16)
630328 (Ø 24)
632504 (Ø 94) 60Hz
100770 (INOX)
Tensione: 230/400 V
Frequenza: 50 Hz
Potenza: Kw 3
100815 (INOX)
Tensione: 230/400 V
Frequenza: 60 Hz
Potenza: Kw 3
450119 (58 - 75)
450110 (77 - 95)
201037
100770
332052
323428
200448
331553
201081
160805
260115
260406
260513
05- 2014
MS

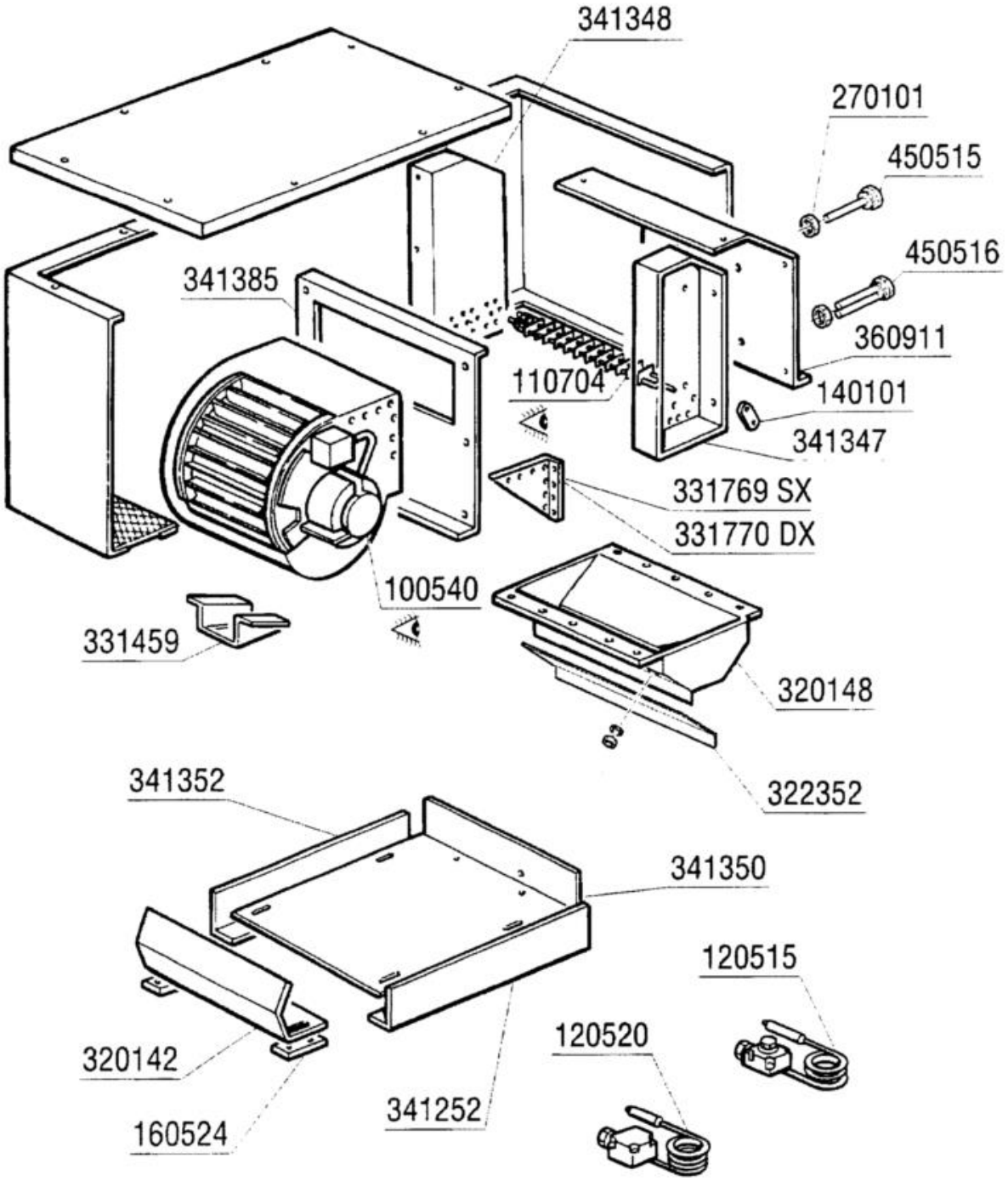


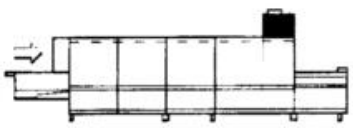
REV. 02 07/2008 - M.SA.	NOTE:


380828
260506
260407
450128
200415
200129
D
331974
A
190906
341210
190913
342071
180629
330566
A
332110
380846
E
330598
160301
200410
200912
260239
170819
C
270411
200410
270104
200412
C
D
180109
200412
331067
180102
160203
180102
200815
450107
201024
160201
450107
161102
332023
(OLD)
201028
450114
100647-Kw 0,15
333008
E
260407
260512
260506
260872
MS 11-2014

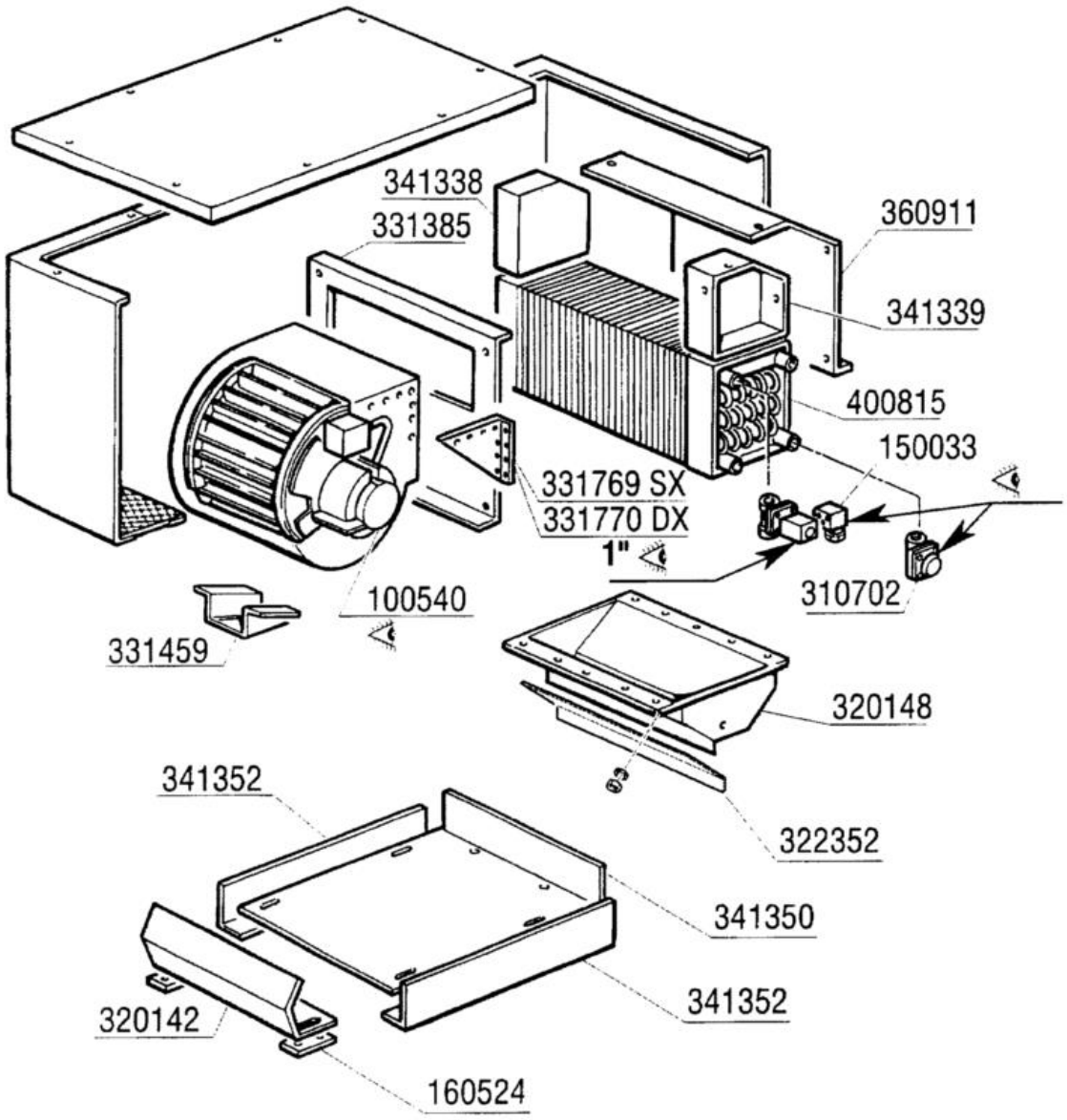

180643/R
450220
190154
260253
322328
331974
391309
(kg 4)
430469
460503
322297
190913
341210
350393
200480
430480
251302
430469
430251
322988
351613
200975
430249
430228
160704
430457
322676
430228
170818
A
330482
110293
(X3)
344040
SP7860
331068
160203
180102
200412
180109
200410
190322
B
323385
201120
391515
351643
440209
440208
100910
Tensione: 220/230 V
Frequenza: 50 Hz
100910V01
Tensione: 220/230 V
Frequenza: 60 Hz
B
630541
632507 (50 Hz-75mm)
632508 (60 Hz-67mm)
630433
630149
631202
(16 µF)
A
170717
191145
333060
180251
160121
450134
200927
161325
180108
06-2014 MS

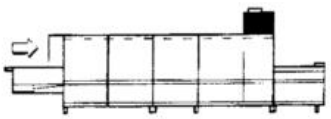

322326
120515
280605
250405
250405
100550
251200
251200
280109
450104
460502
251200
190330
620243
200113
400819
X
Y
340351
400819
450104
REV. 00
10/1999 - S.AG.
X= 370 mm = 40 mq = 2x400819
Y= 555 mm = 60 mq = 3x400819



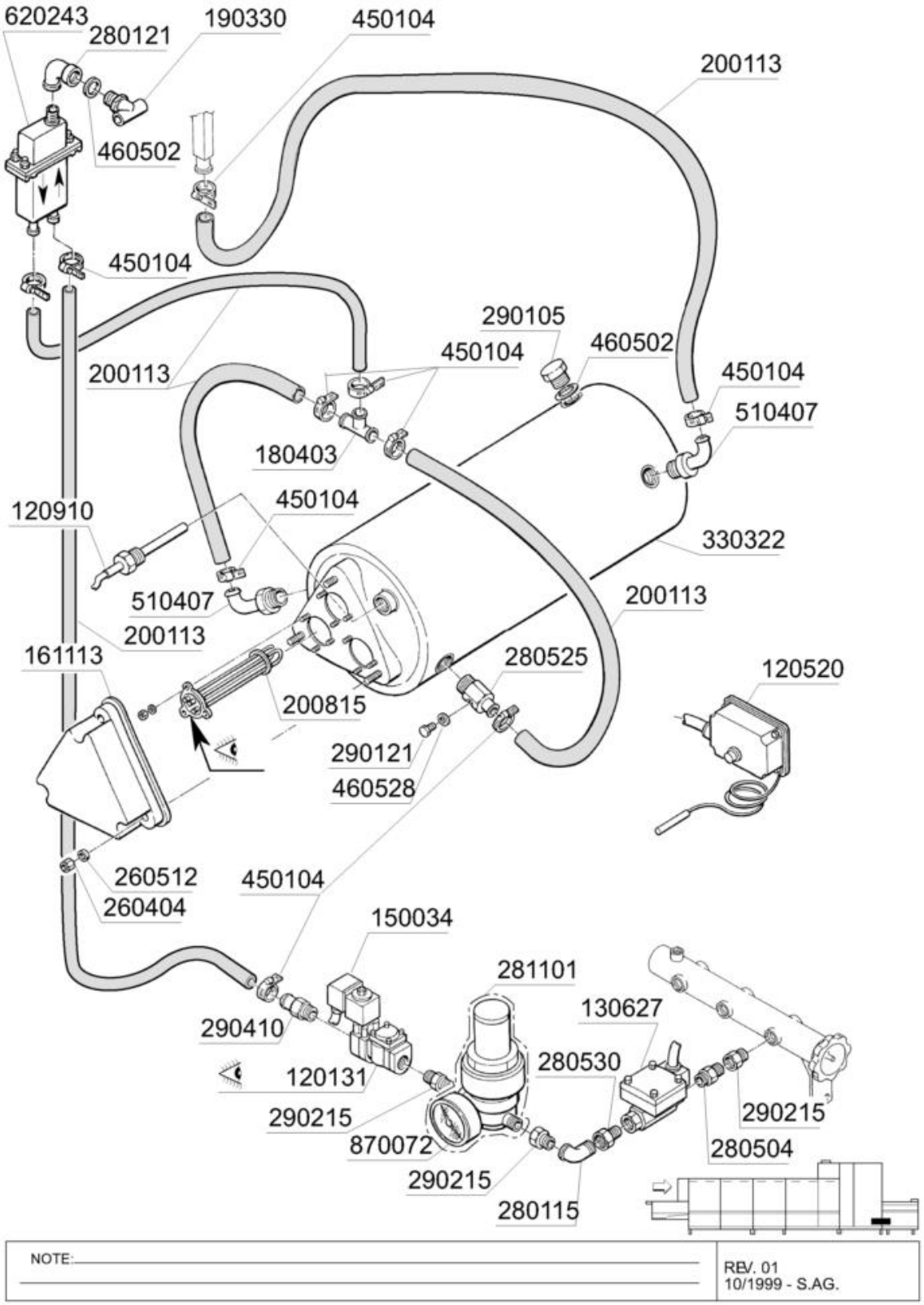


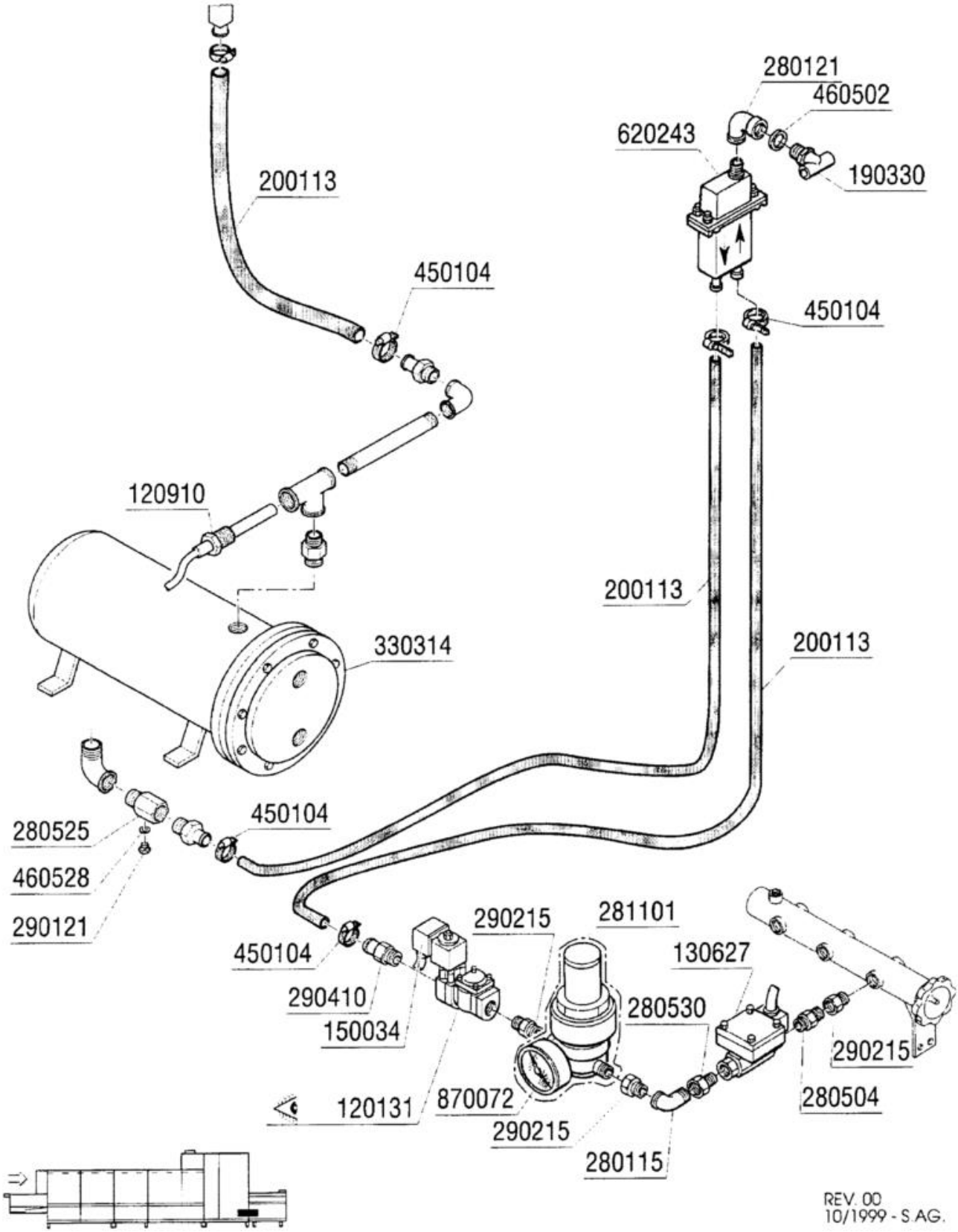
REV. 00
10/1999 - S.AG.

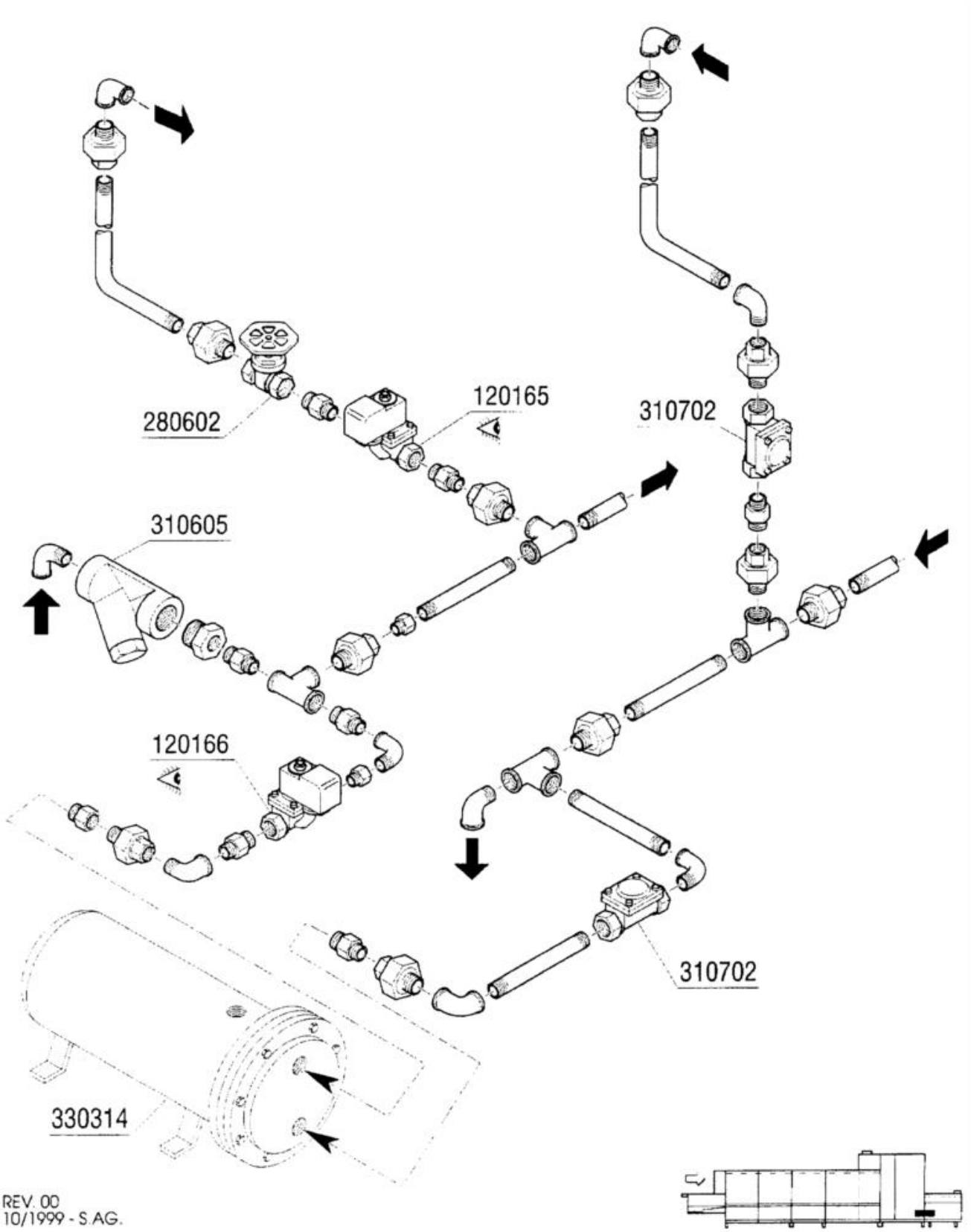


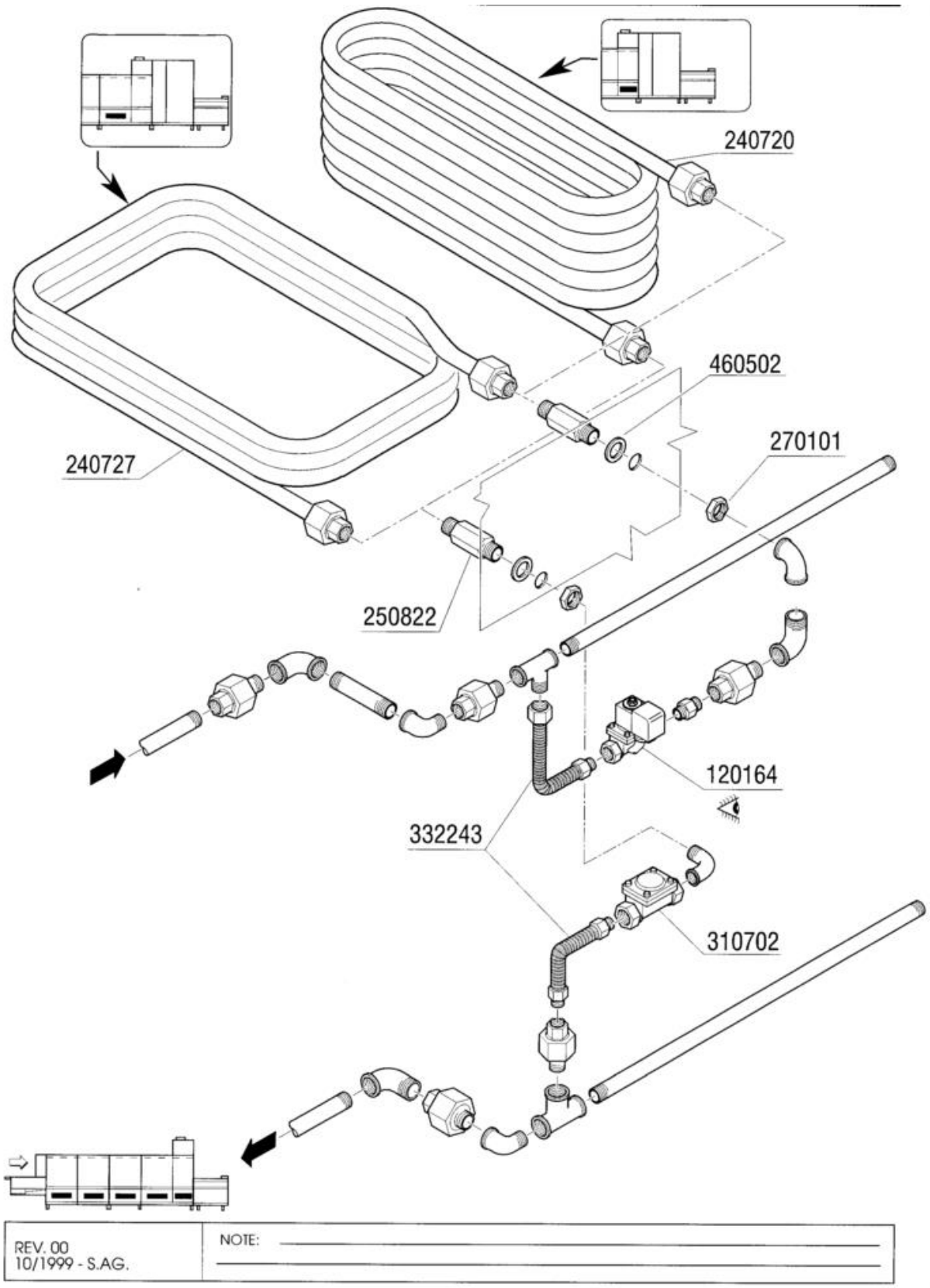


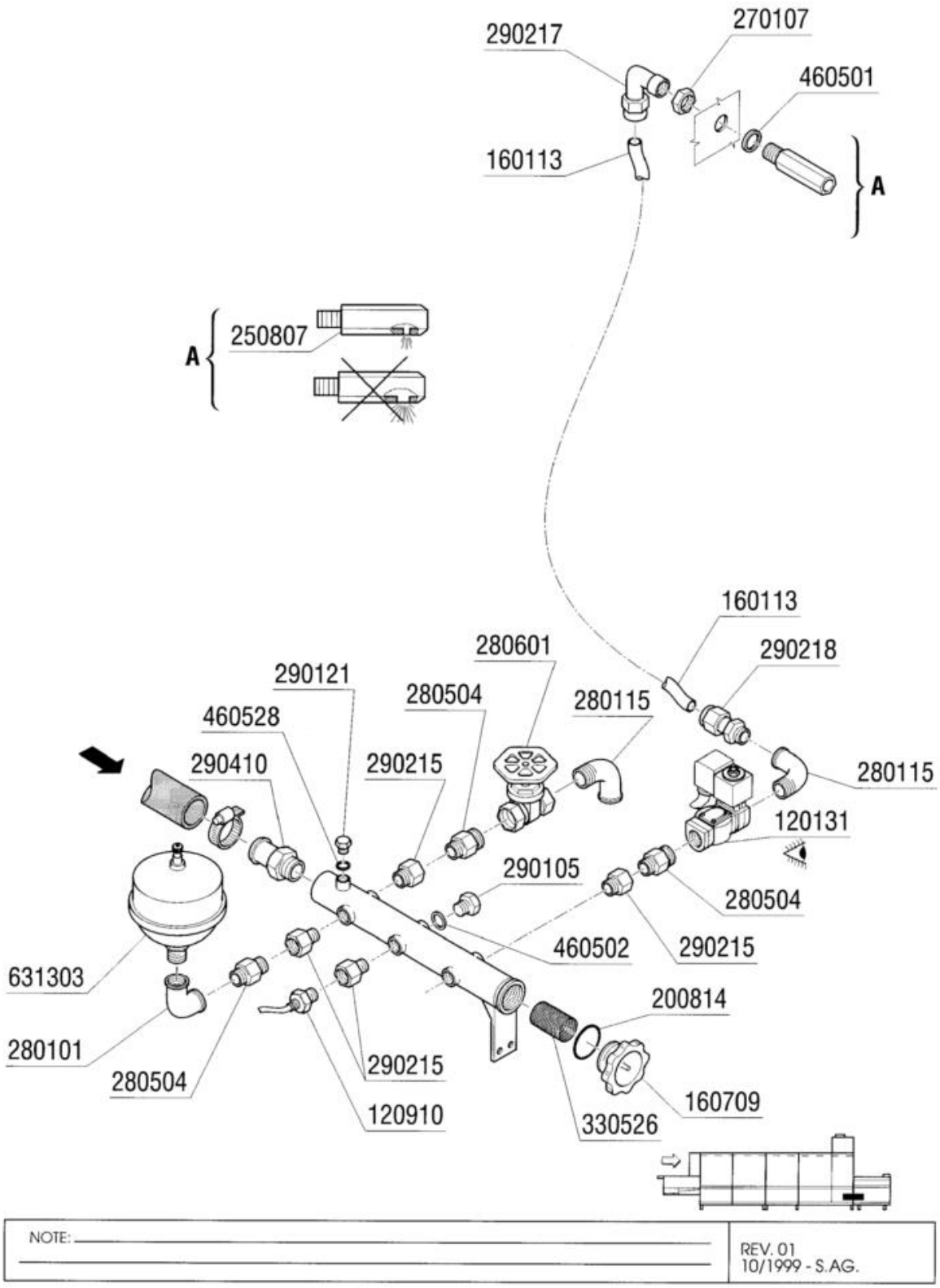
REV. 00
10/1999 - S.AG.

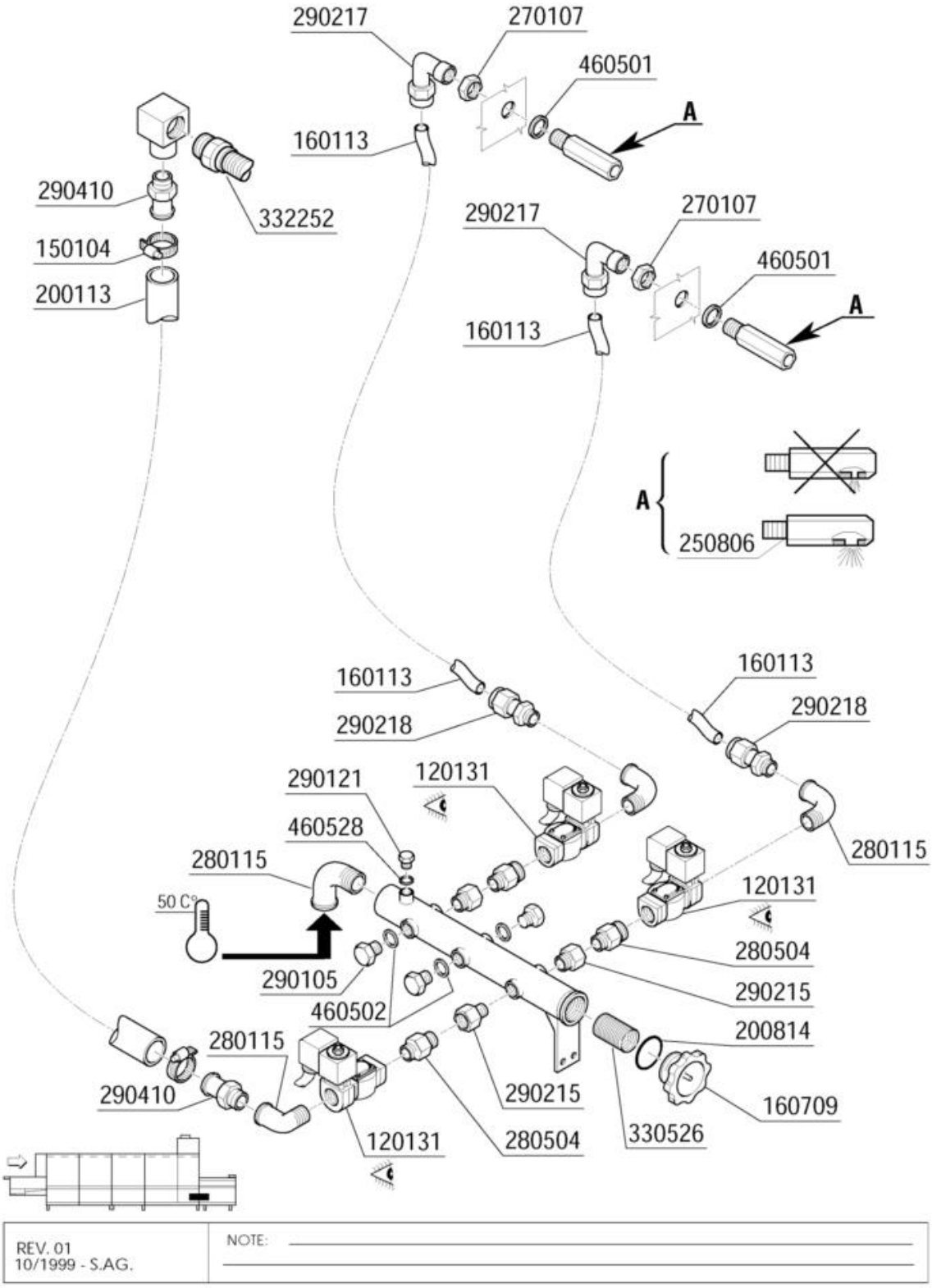

620243
280121
190330
450104
200113
460502
450104
290105
460502
450104
200113
450104
510407
180403
120910
450104
330322
510407
200113
200113
161113
280525
120520
200815
290121
460528
260512
260404
450104
150034
281101
130627
290410
280530
120131
290215
290215
870072
280504
290215
280115
NOTE:
REV. 01
10/1999 - S.AG.

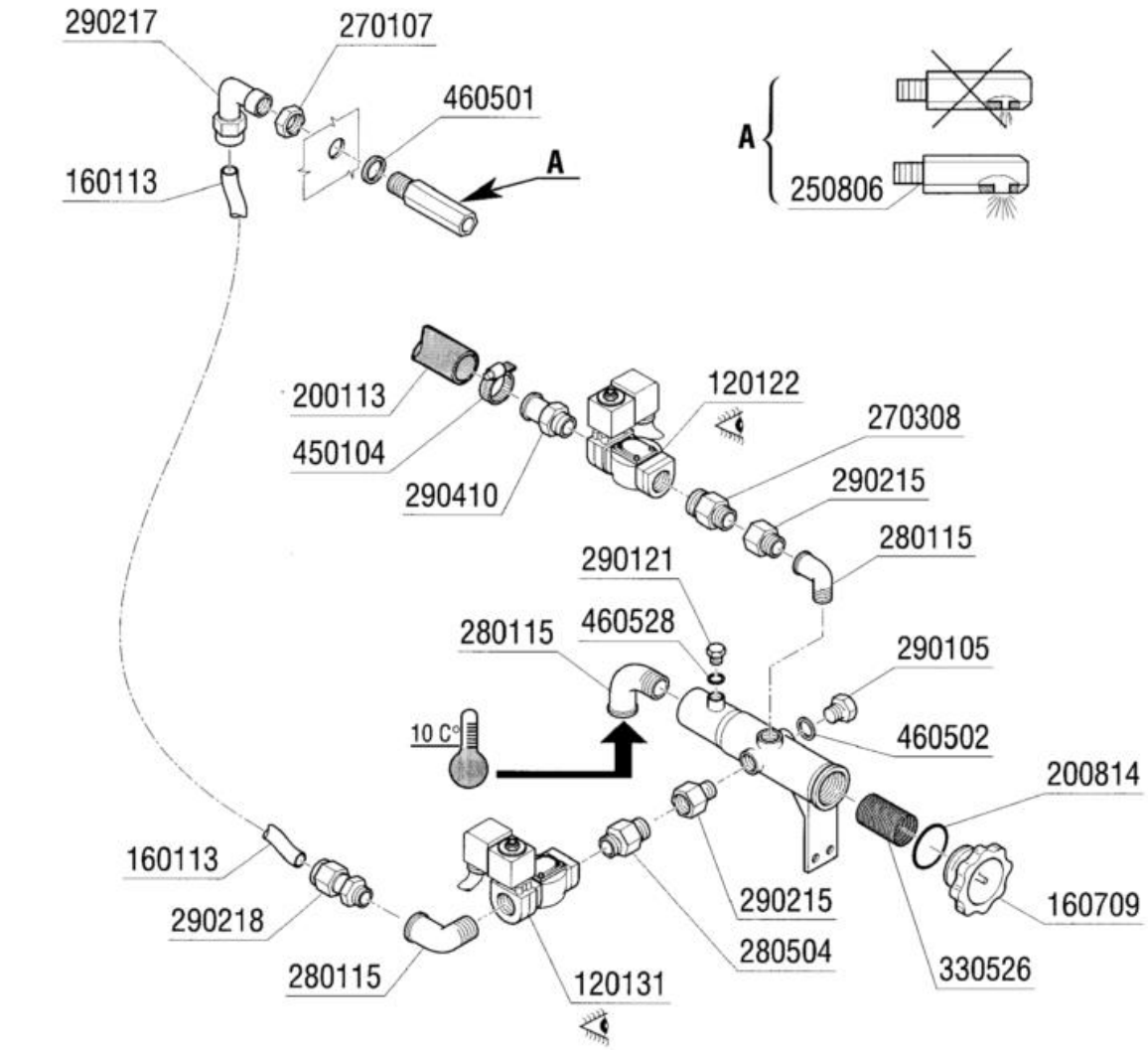

280121
460502
620243
190330
200113
450104
450104
120910
200113
330314
200113
450104
280525
460528
290121
290215
281101
450104
130627
290410
280530
150034
290215
120131
870072
280504
290215
280115
REV. 00
10/1999 - S.AG.

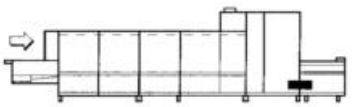

280602
120165
310702
310605
120166
310702
330314
REV. 00
10/1999 - S.AG.


240720
460502
270101
240727
250822
120164
332243
310702
REV. 00
10/1999 - S.AG.
NOTE:


290217
270107
460501
160113
A
A
250807
160113
290218
280601
290121
280504
280115
460528
290410
290215
280115
120131
290105
280504
460502
290215
631303
200814
280101
290215
280504
160709
120910
330526
NOTE:
REV. 01
10/1999 - S.AG.

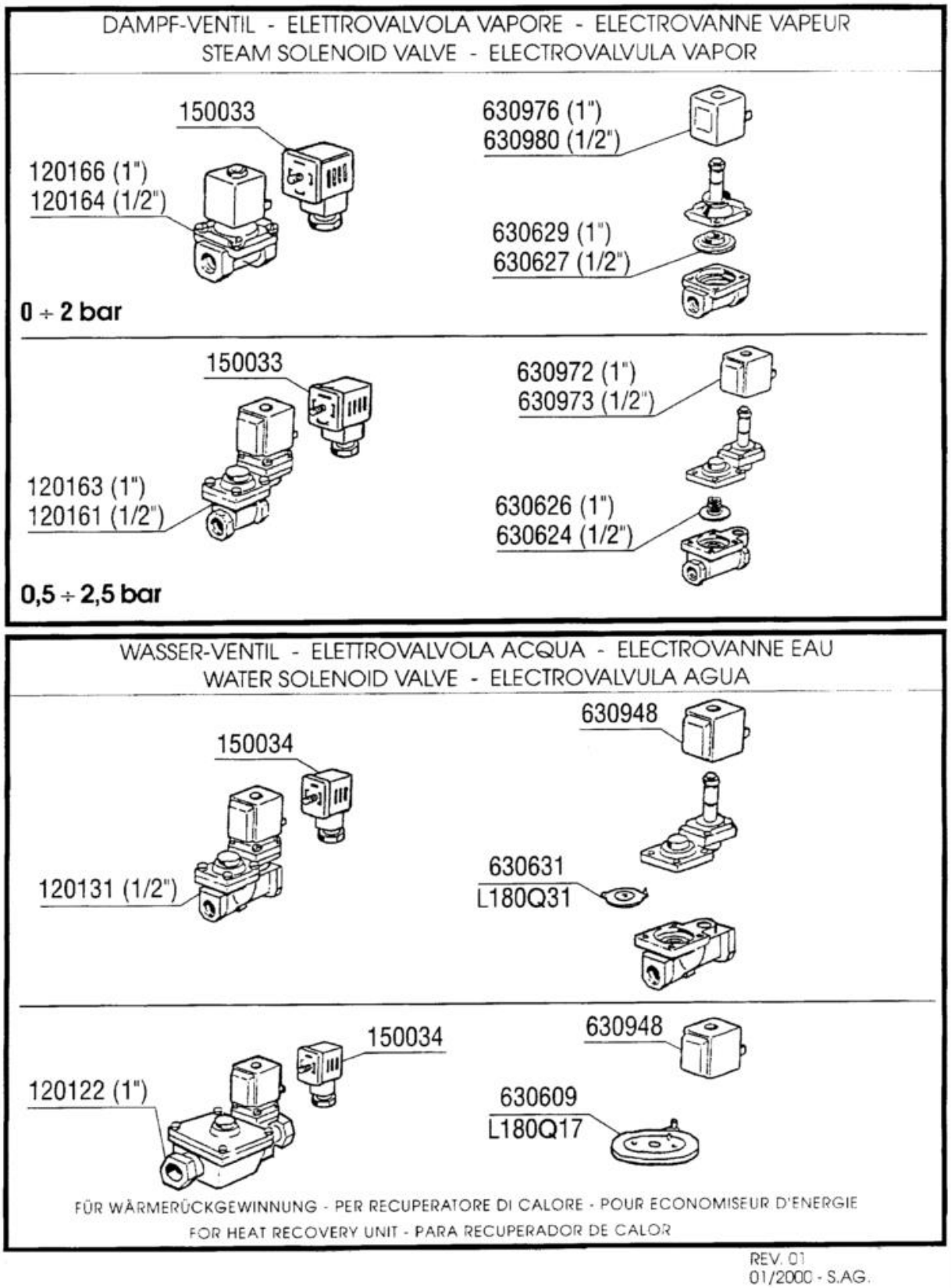

290217
270107
460501
A
160113
290410
332252
150104
200113
290217
270107
460501
A
160113
A
250806
160113
290218
160113
290218
290121
120131
460528
280115
280115
50 C°
120131
290105
280504
460502
290215
280115
200814
290410
290215
160709
120131
280504
330526
REV. 01
10/1999 - S.AG.
NOTE:

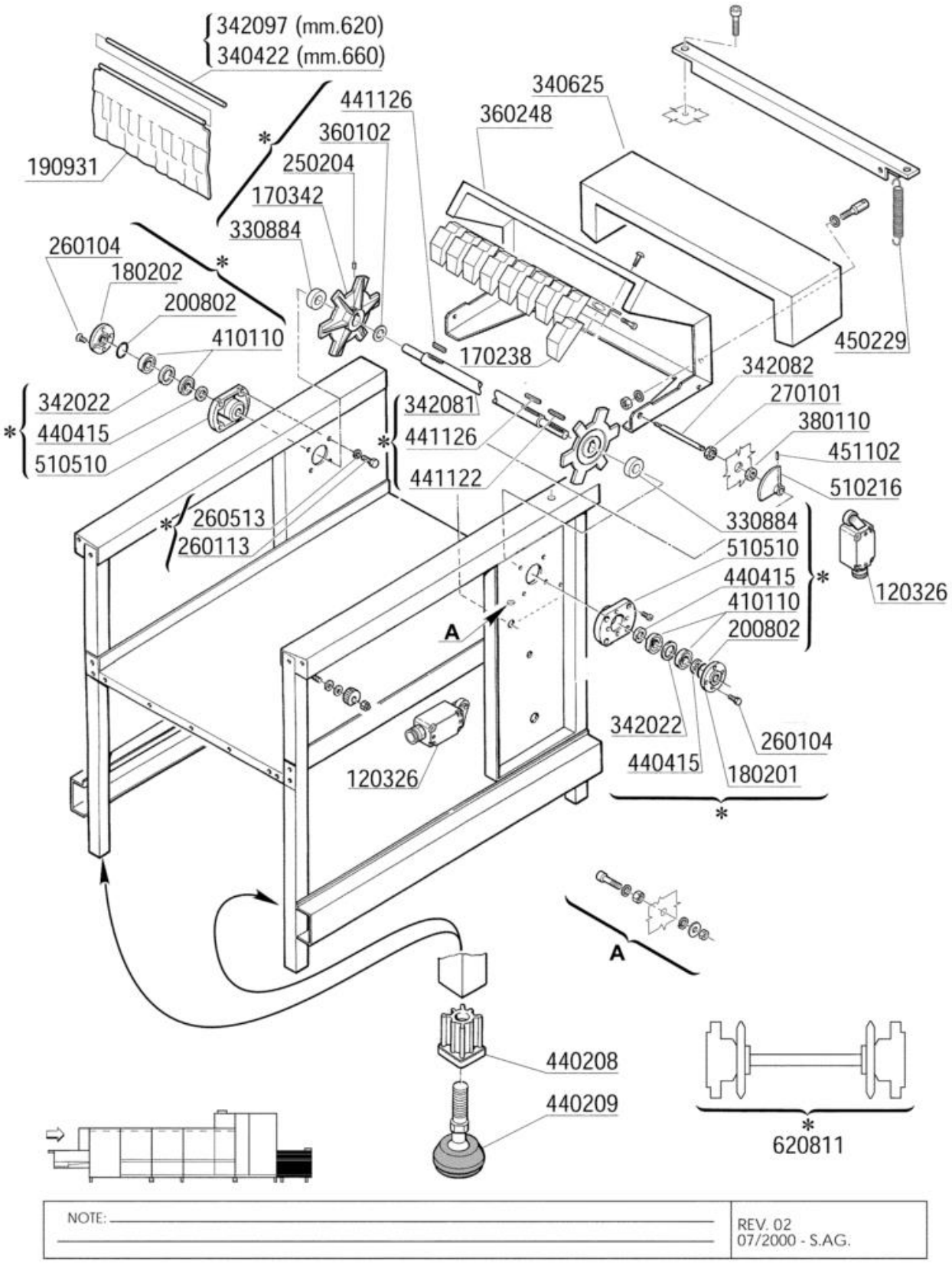


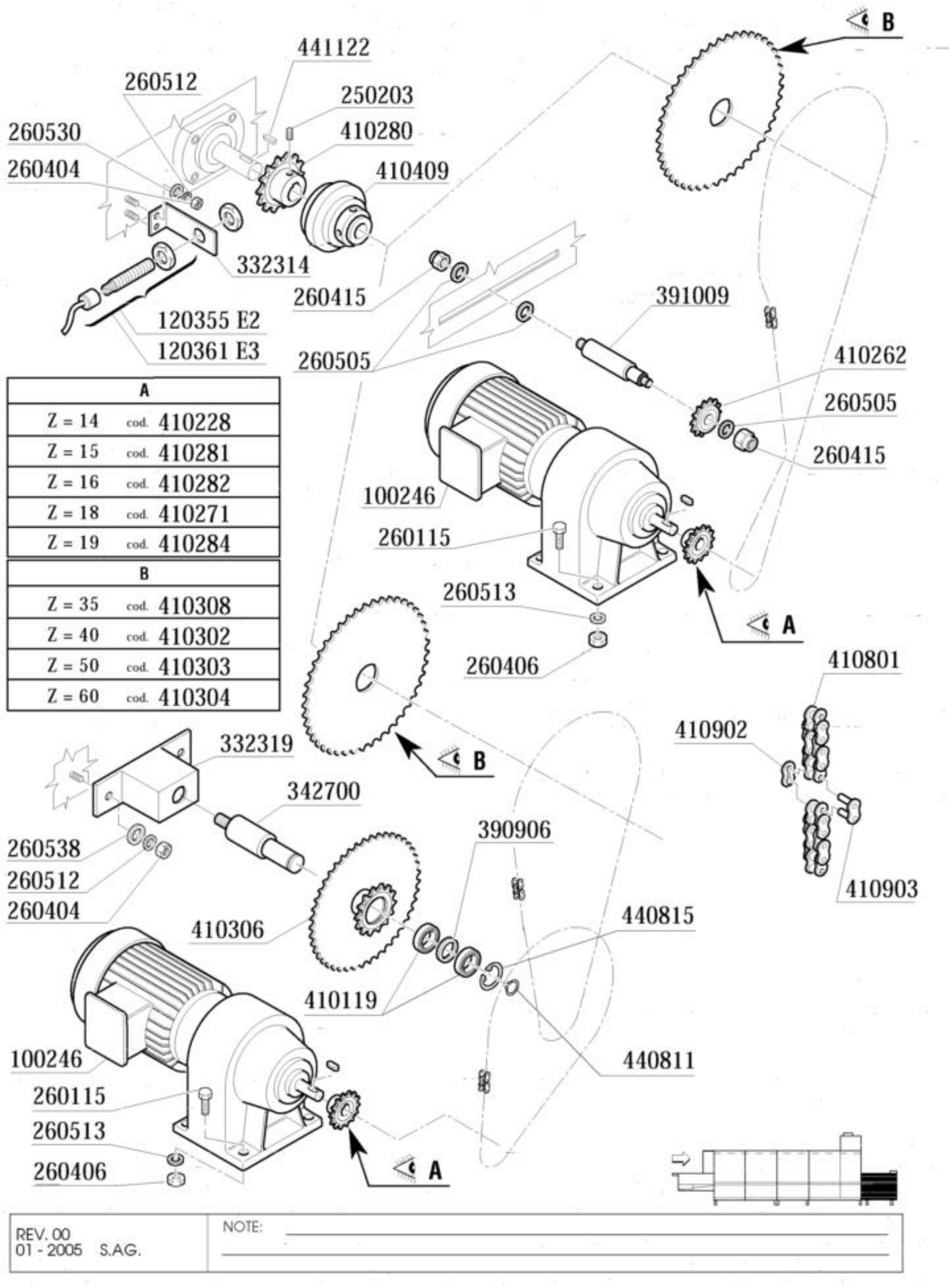


NOTE:

REV. 01
10/1999 - S.AG.

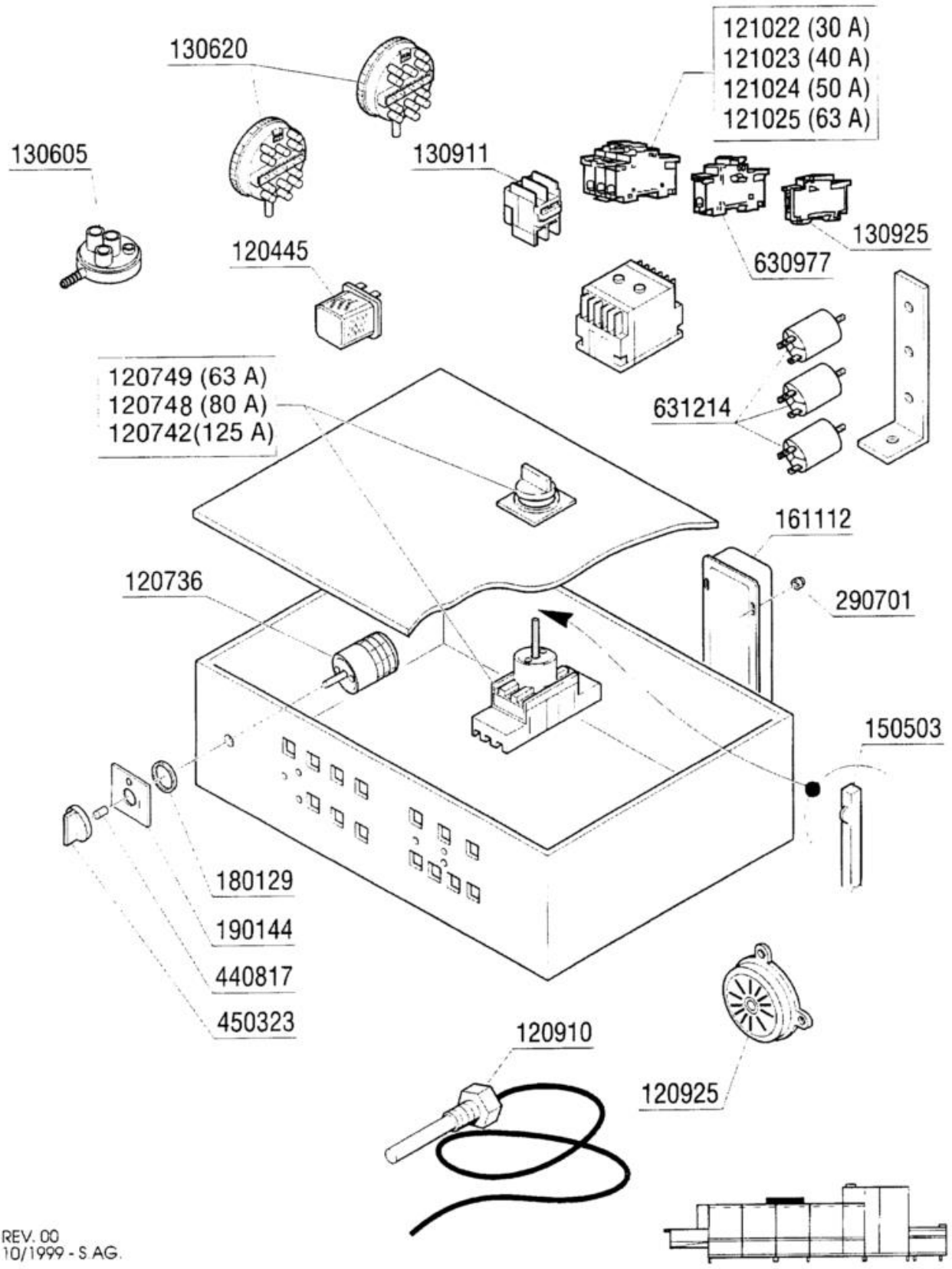

DAMPF-VENTIL - ELETTROVALVOLA VAPORE - ELECTROVANNE VAPEUR
STEAM SOLENOID VALVE - ELECTROVALVULA VAPOR
150033
120166 (1")
120164 (1/2")
630976 (1")
630980 (1/2")
630629 (1")
630627 (1/2")
0 ÷ 2 bar
150033
120163 (1")
120161 (1/2")
630972 (1")
630973 (1/2")
630626 (1")
630624 (1/2")
0,5 ÷ 2,5 bar
WASSER-VENTIL - ELETTROVALVOLA ACQUA - ELECTROVANNE EAU
WATER SOLENOID VALVE - ELECTROVALVULA AGUA
150034
120131 (1/2")
630948
630631
L180Q31
150034
120122 (1")
630948
630609
L180Q17
FÜR WÄRMERÜCKGEWINNUNG - PER RECUPERATORE DI CALORE - POUR ECONOMISEUR D'ENERGIE
FOR HEAT RECOVERY UNIT - PARA RECUPERADOR DE CALOR
REV. 01
01/2000 - S.AG.

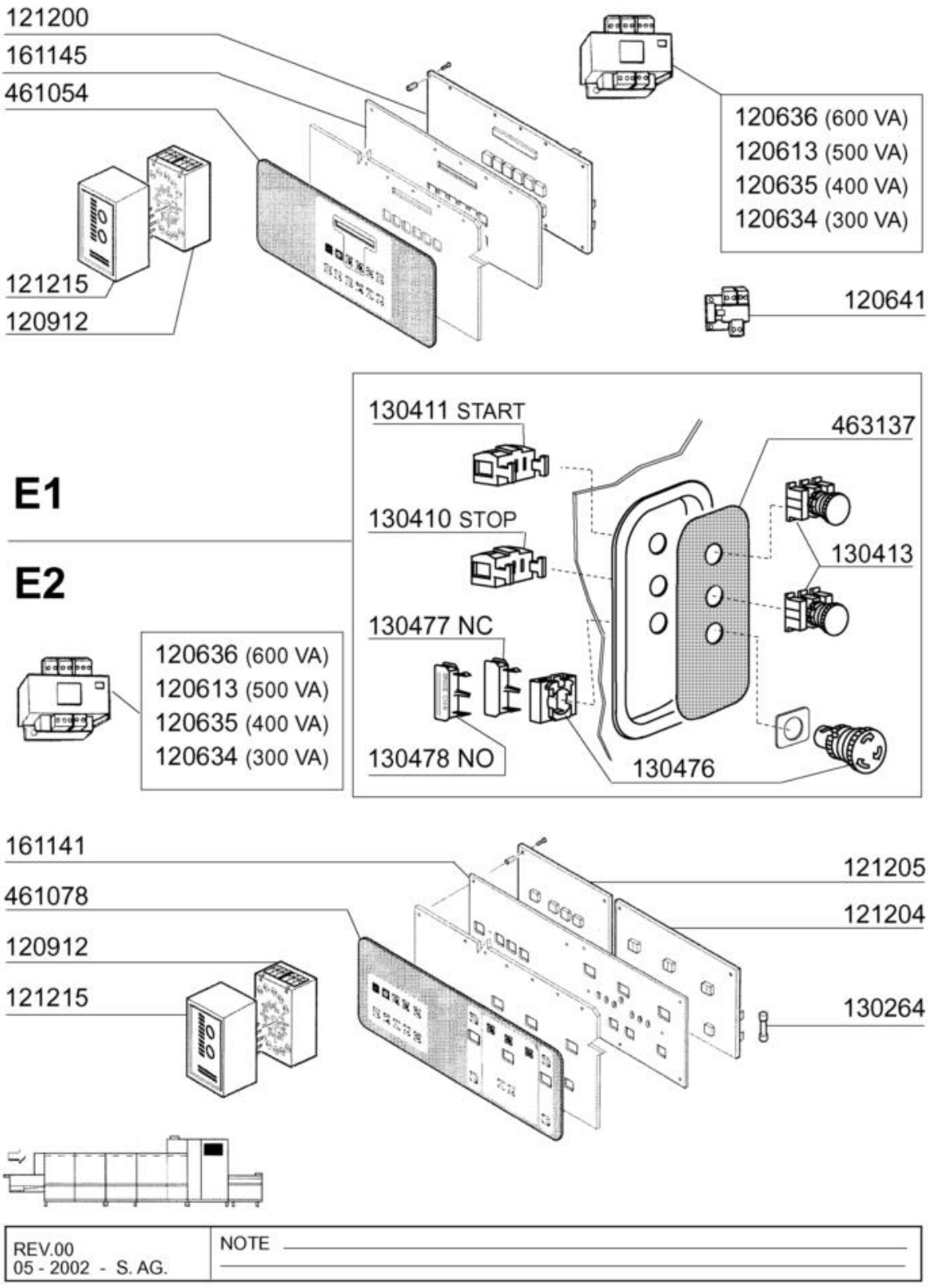

342097 (mm.620)
340422 (mm.660)
190931
441126
360102
250204
170342
330884
260104
180202
200802
410110
340625
360248
170238
450229
342082
270101
380110
451102
510216
342022
440415
510510
342081
441126
441122
260513
260113
330884
510510
440415
410110
200802
120326
A
342022
440415
180201
260104
120326
A
440208
440209
620811
NOTE:
REV. 02
07/2000 - S.AG.



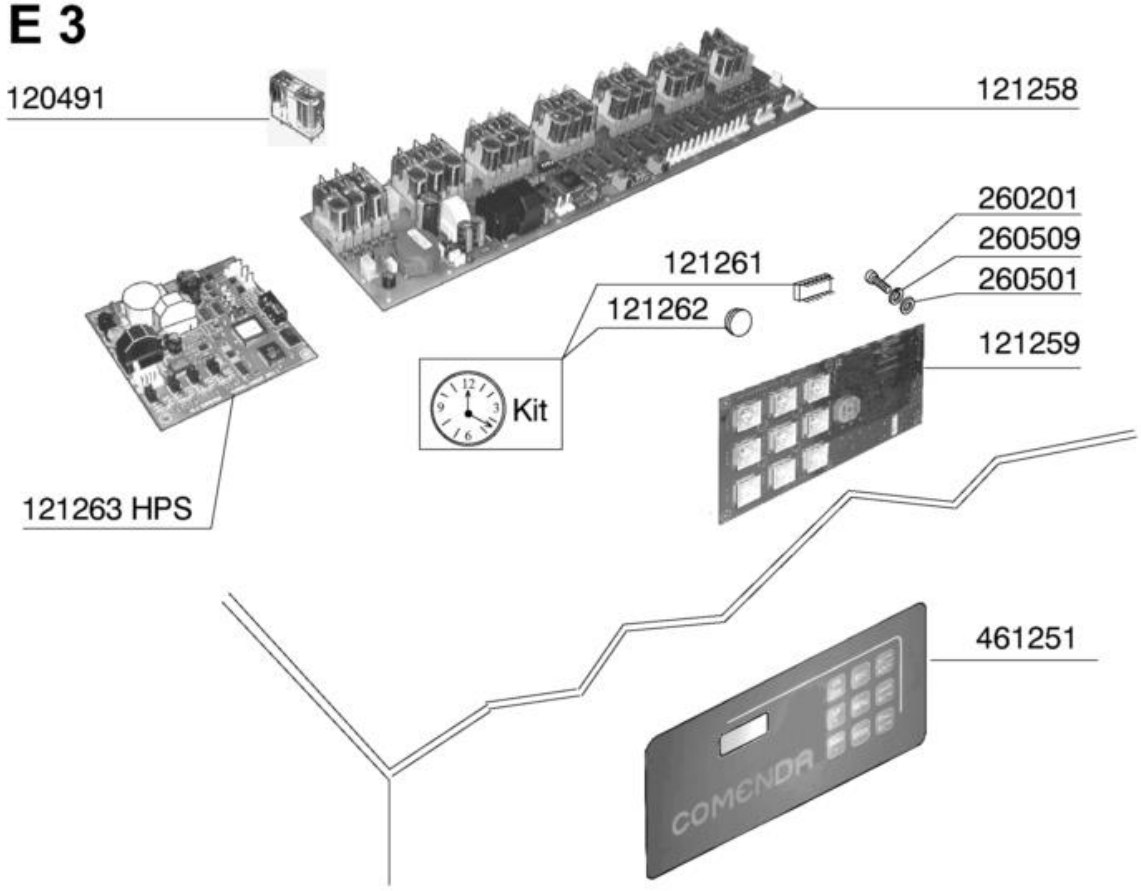
A	
Z = 14	cod. 410228
Z = 15	cod. 410281
Z = 16	cod. 410282
Z = 18	cod. 410271
Z = 19	cod. 410284

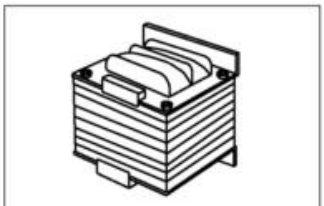
B	
Z = 35	cod. 410308
Z = 40	cod. 410302
Z = 50	cod. 410303
Z = 60	cod. 410304


130620
121022 (30 A)
121023 (40 A)
121024 (50 A)
121025 (63 A)
130605
130911
130925
120445
630977
120749 (63 A)
120748 (80 A)
120742(125 A)
631214
161112
120736
290701
150503
180129
190144
440817
450323
120910
120925
REV. 00
10/1999 - S.AG.

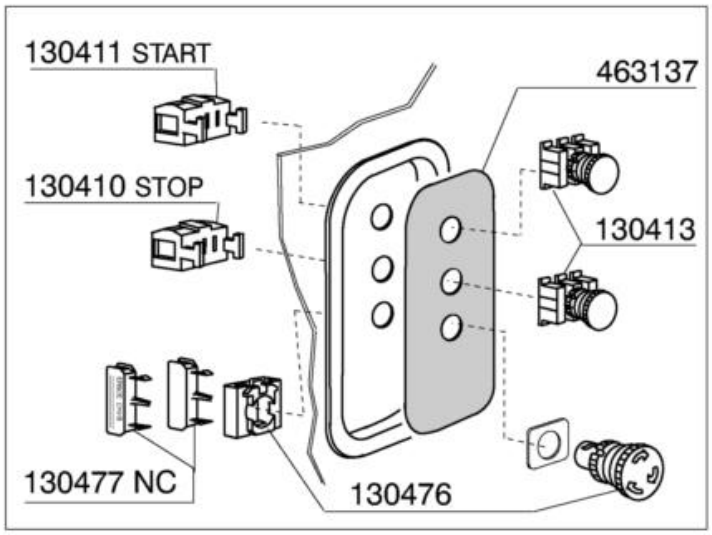

121200
161145
461054
121215
120912
120636 (600 VA)
120613 (500 VA)
120635 (400 VA)
120634 (300 VA)
120641
E1
E2
130411 START
130410 STOP
130477 NC
130478 NO
463137
130413
130476
120636 (600 VA)
120613 (500 VA)
120635 (400 VA)
120634 (300 VA)
161141
461078
120912
121215
121205
121204
130264
REV.00
05 - 2002 - S. AG.
NOTE

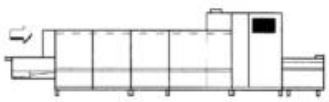
E 3



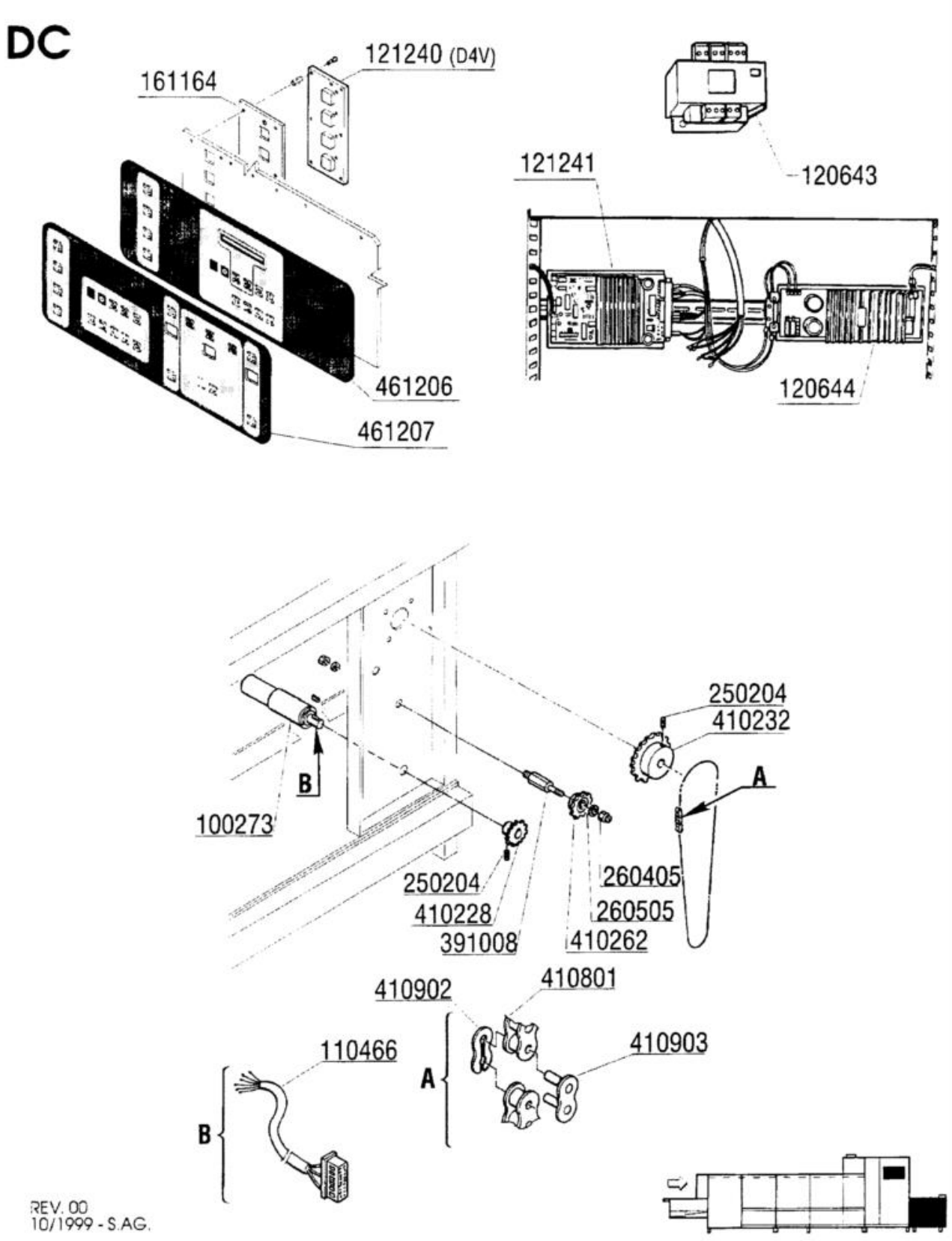


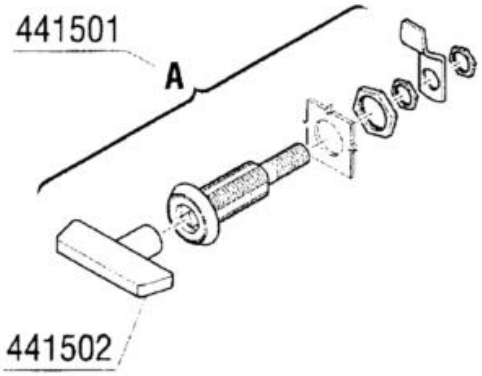
120652 (600 VA)
120651 (500 VA)
120650 (400 VA)
120649 (300 VA)
120648 (250 VA)

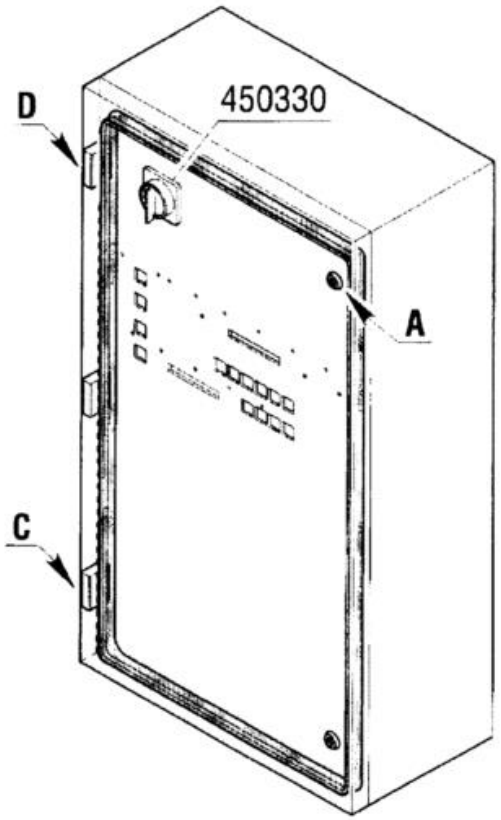


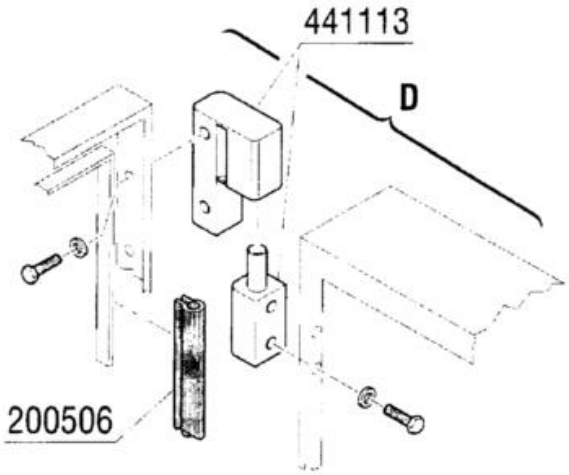


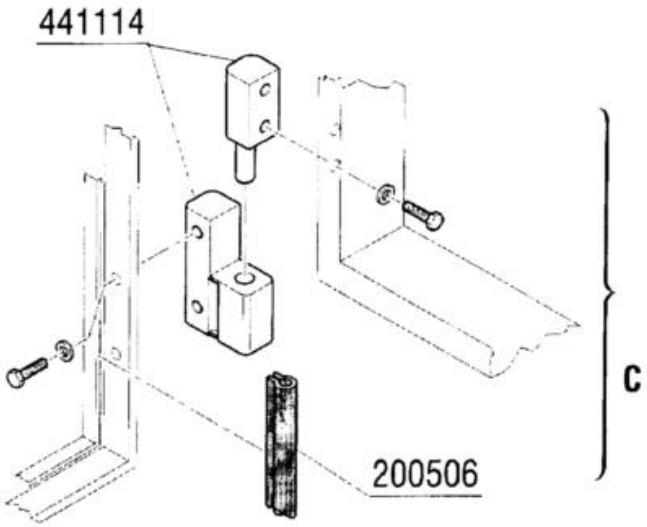
11 - 2002 | S. AG.

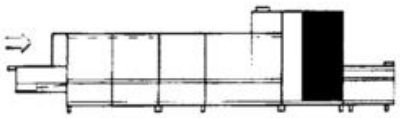

DC
161164
121240 (D4V)
461206
461207
121241
120643
120644
B
100273
250204
410232
A
250204
410228
391008
260405
260505
410262
410902
410801
110466
A
410903
B
REV. 00
10/1999 - S.AG.



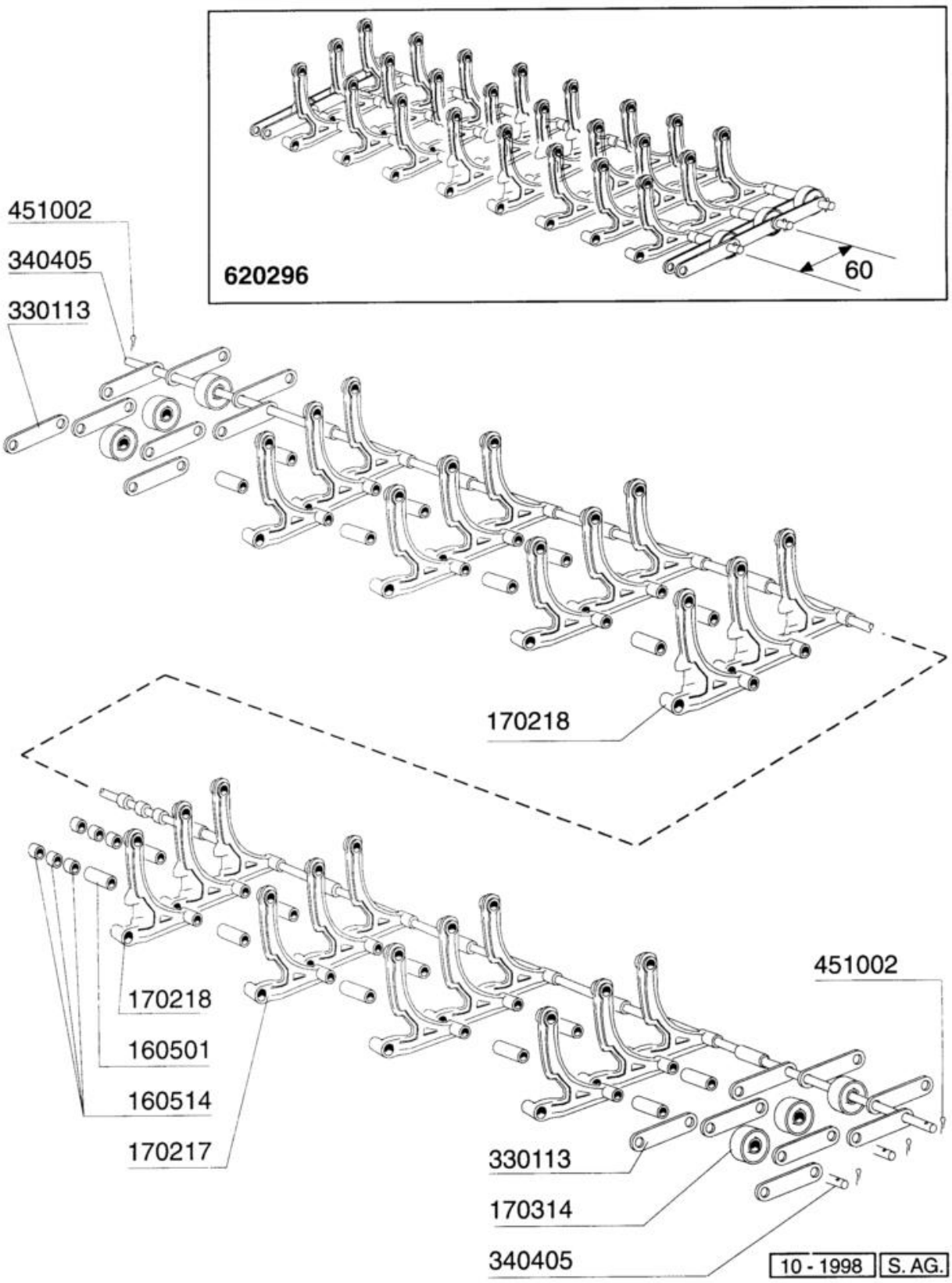


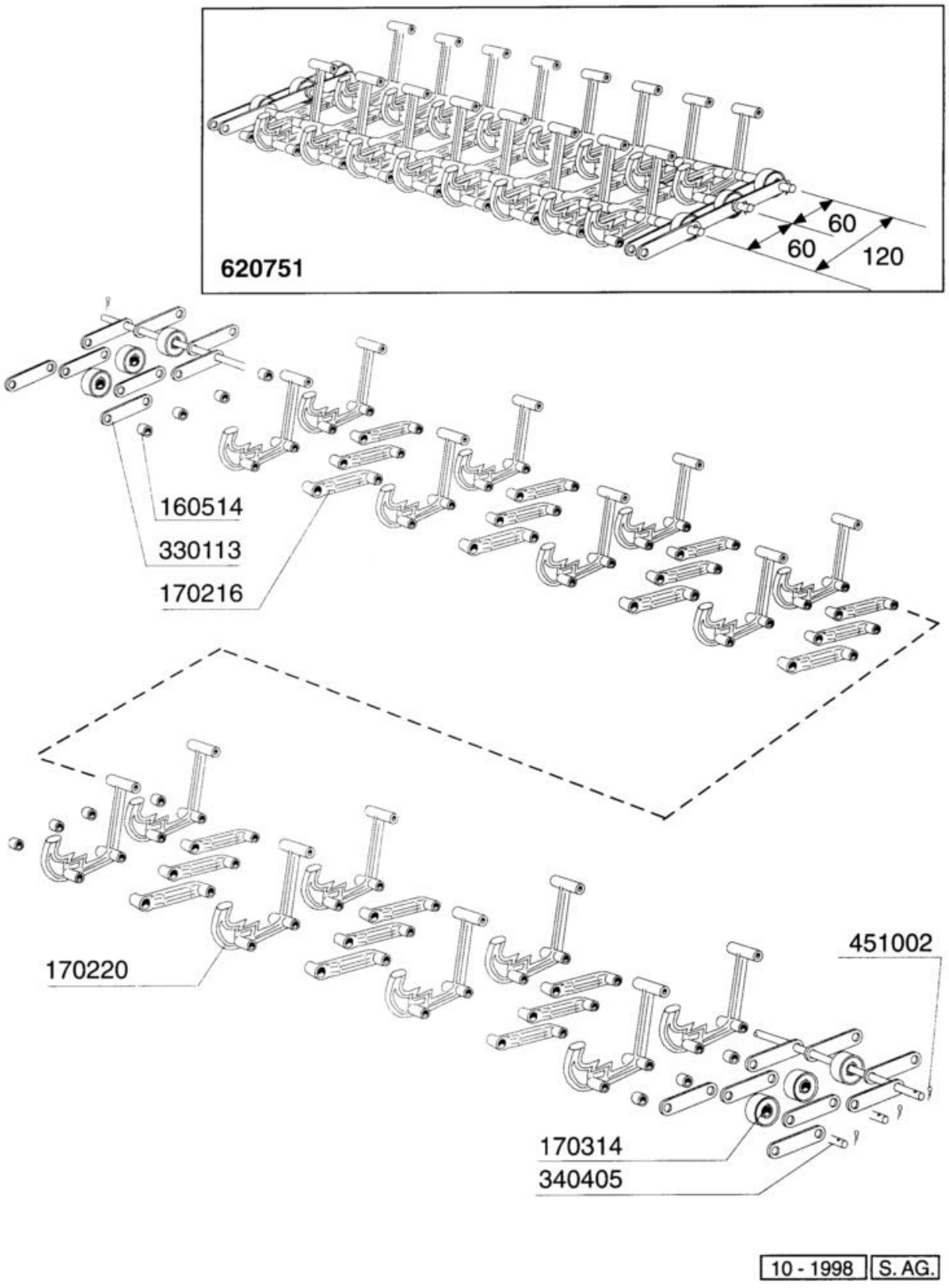


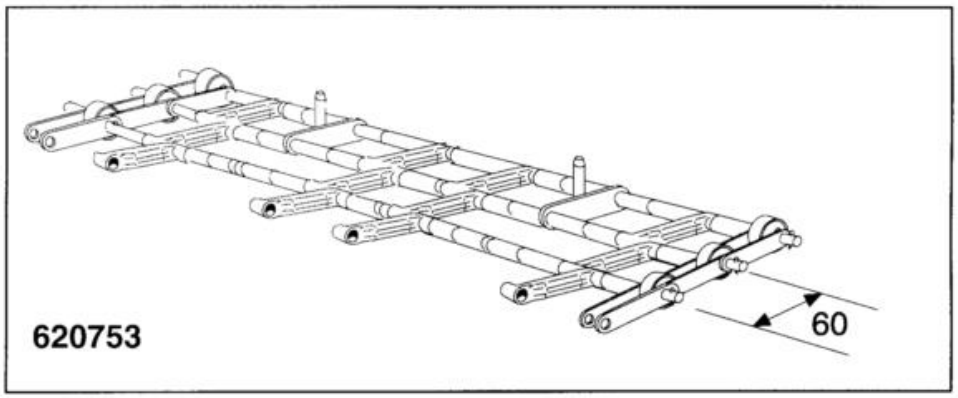


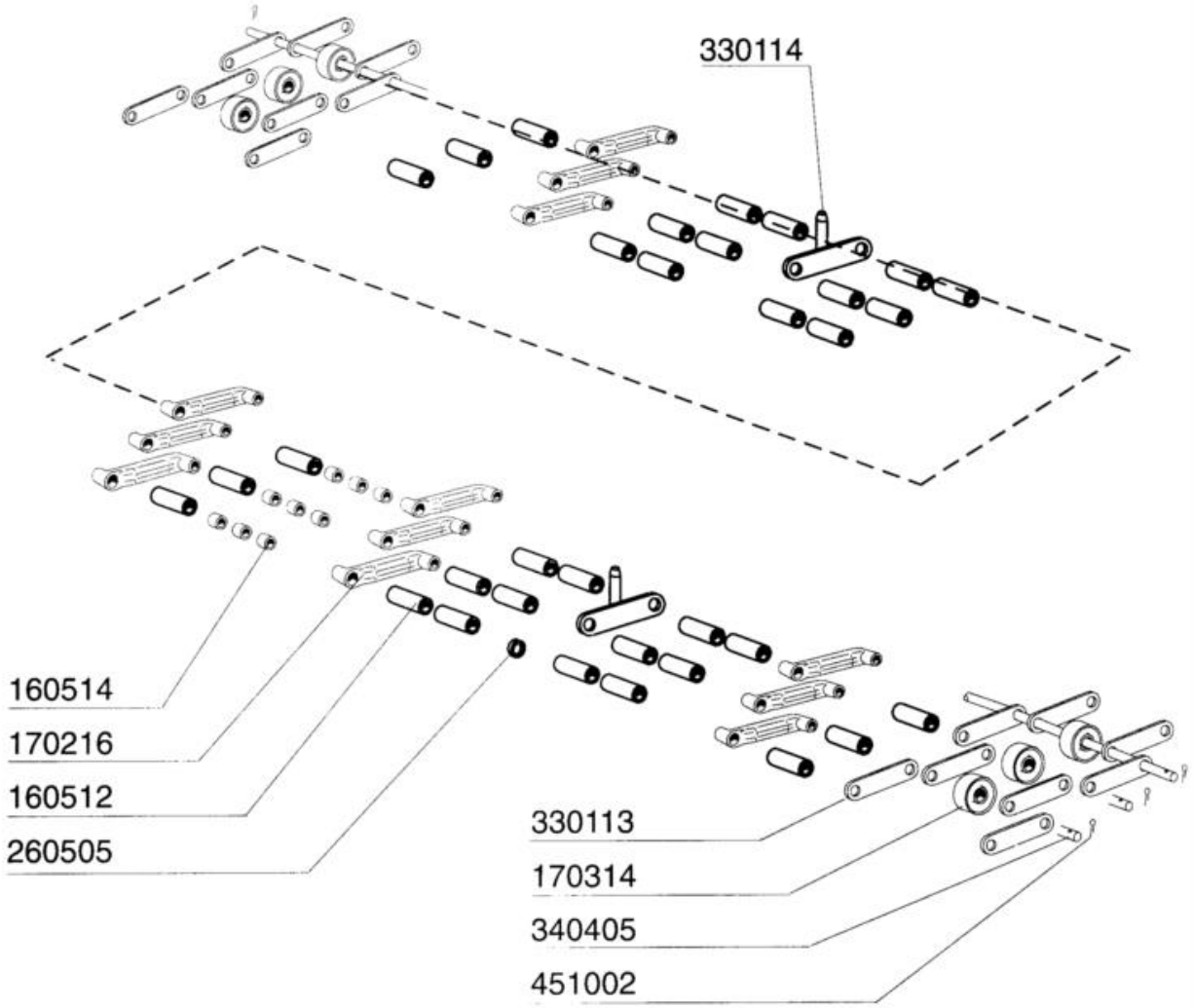


REV. 00
10/1999 - S.AG.


620296
60
451002
340405
330113
170218
170218
160501
160514
170217
451002
330113
170314
340405
10 - 1998
S. AG.


620751
60
60
120
160514
330113
170216
170220
451002
170314
340405
10 - 1998
S. AG.

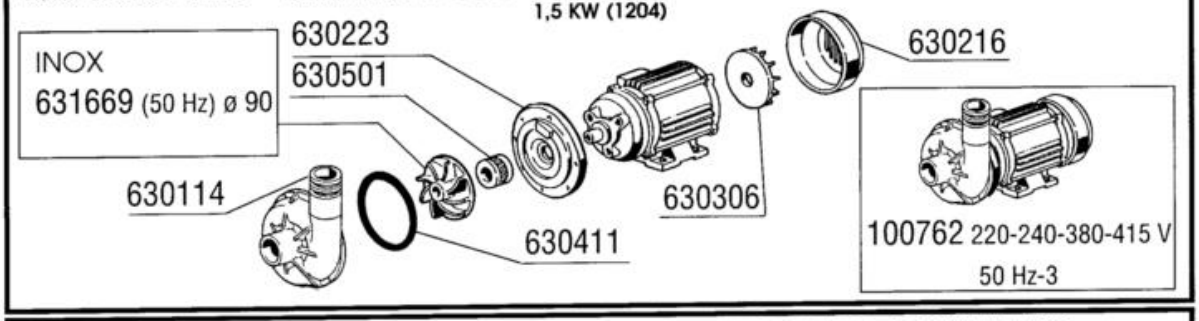

620753
60


330114
160514
170216
160512
260505
330113
170314
340405
451002

10 - 1998 | S. AG.

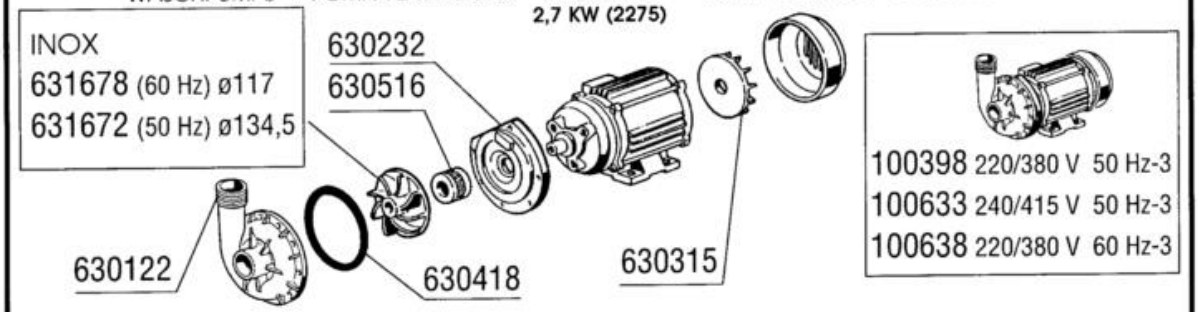
VORSPÜLUNGSPUMPE - POMPA PRELAVAGGIO - PREWASH PUMP - POMPE PRELAVAGE - BOMBA PRELAVADO

1,5 KW (1204)



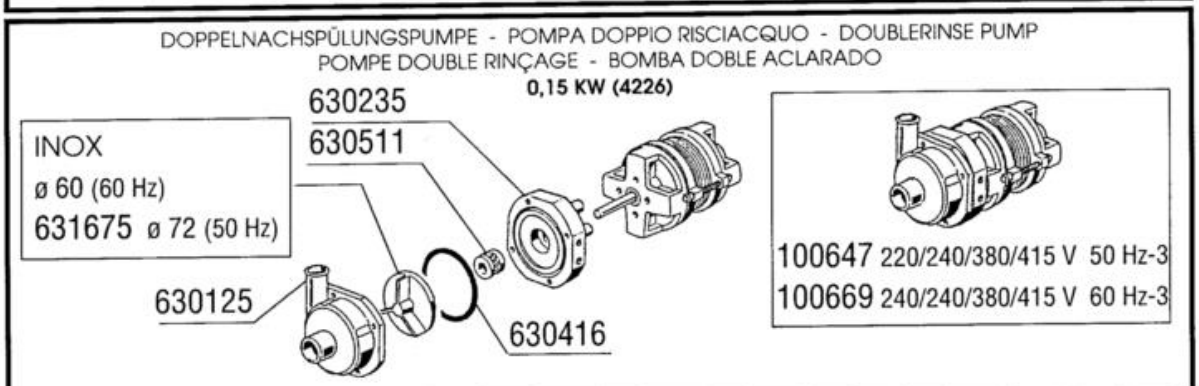
WASCHPUMPE - POMPA LAVAGGIO - WASH PUMP - POMPE LAVAGE - BOMBA LAVADO

2,7 KW (2275)



DOPPELNACHSPÜLUNGSPUMPE - POMPA DOPPIO RISCIACQUO - DOUBLERINSE PUMP
POMPE DOUBLE RINÇAGE - BOMBA DOBLE ACLARADO

0,15 KW (4226)

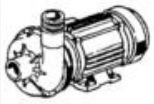
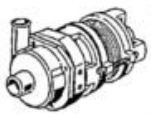


ELEKTRISCHE TEILE FÜR PUMPEN - COMPONENTI ELETTRICI POMPE - COMPOSANTS ELECTRIQUES POMPES - ELECTRICAL PARTS FOR PUMPS - PIEZOS ELECTRICOS PARA BOMBAS

220/240 V						380/415 V			
PUMPE POMPA POMPE PUMP BOMBA		SCHALTSCHÜTZ TELERUTTORE CONTACTEUR CONTACTOR CONTACTOR		MAGNETISCHER SCHLTER FÜR MOTORE MAGNETOTERMICI PER MOTORI MAGNETO-THERMIQUE TERMO-MAGNETIC SWICH FOR MOTOR MAGNETO-TÉRMICO PARA MOTORES		SCHALTSCHÜTZ TELERUTTORE CONTACTEUR CONTACTOR CONTACTOR		MAGNETISCHER SCHLTER FÜR MOTORE MAGNETOTERMICI PER MOTORI MAGNETO-THERMIQUE TERMO-MAGNETIC SWICH FOR MOTOR MAGNETO-TÉRMICO PARA MOTORES	
HP	Kw	A	cod.	A	cod.	A	cod.	A	cod.
0,2	0,15	9	120468	1÷1,6	121030	9	120468	0,4÷0,63	121028
2	1,5	9	120468	5,5÷8	121034	9	120468	2,5÷4	121032
3,7	2,7	17	120470	10÷13	121035	9	120468	4÷6,3	121033

REV. 00
11/1998 - S.AG.

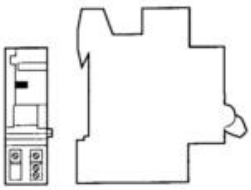
NOTE: _____

		220/240 V 3 ~				380/415 V 3 ~			
	KW	SCHALTSCHÜTZ TELERUTTORE CONTACTEUR CONTACTOR CONTACTOR	A	MAGNETISCHER SCHALTER FÜR MOTORE MAGNETOTERMICI PER MOTORI MAGNETO-THERMIQUE TERMO-MAGNETIC SWICH FOR MOTOR MAGNETO-TÉRMICO PARA MOTORES	A	SCHALTSCHÜTZ TELERUTTORE CONTACTEUR CONTACTOR CONTACTOR	A	MAGNETISCHER SCHALTER FÜR MOTORE MAGNETOTERMICI PER MOTORI MAGNETO-THERMIQUE TERMO-MAGNETIC SWICH FOR MOTOR MAGNETO-TÉRMICO PARA MOTORES	A
	1,5	120468	9	121033	4 ÷ 6,3	120468	9	121032	2,5÷4
	1,2	120468	9	121030	1÷1,6	120468	9	121027	0,25÷0,4
	1,5	120468	9	121033	4÷6,3	120468	9	121032	2,5÷4
	2,7	120470	16	121035	9÷12,5	120468	9	121033	4÷6,3
	0,15	120468	9	121030	1÷1,6	120468	9	121028	0,4÷0,63

NOTE:

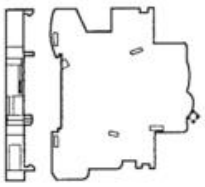
REV. 00
11/1998 - S.AG.

	220/240 V					380/415 V				
KW	A	TERMO-MAGNETISCHER SCHALTER F. HEIZKÖRPER MAGNETOTERMICO RESISTENZA MAGNETO-TERMIQUE RÉSISTANCE TERMO-MAGNETIC SWITCH FOR HEATER MAGNETO-TERMICO RESISTENCIA	A		SCHALTSCHÜTZ TELERUTTORE CONTACTEUR CONTACTOR CONTACTOR	A	TERMO-MAGNETISCHER SCHALTER F. HEIZKÖRPER MAGNETOTERMICO RESISTENZA MAGNETO-TERMIQUE RÉSISTANCE TERMO-MAGNETIC SWITCH FOR HEATER MAGNETO-TERMICO RESISTENCIA	A		SCHALTSCHÜTZ TELERUTTORE CONTACTEUR CONTACTOR CONTACTOR
6,00	20	121020	25	12	120469	16	121019	22	9	120468
9,00	32	121022	40	26	120471	20	121020	25	12	120469
12	40	121023	40	26	120471	20	121020	25	12	120469
14	40	121023	55	30	120472	32	121022	40	26	120471
23	80	121026	85	50	120474	50	121024	60	40	120473
24	80	121026	95	63	120475	50	121024	60	40	120473
27	80	121026	95	63	120475	50	121024	60	40	120473



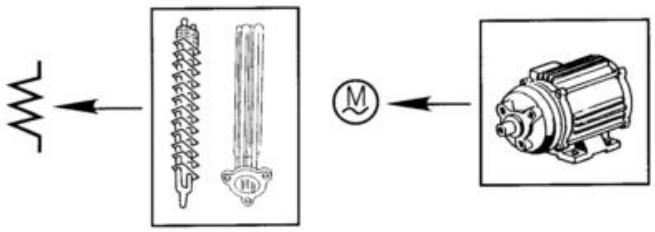
Cod. 630977

AUSLÖSESPÜLE V. 24 FÜR BOILER
BOBINA DI SGANCIO V. 24 PER BOILER
BOBINE DÉCROCHAGE V.24 POUR SURCHAUFFEUR
DISCONNECTING COIL V.24 FOR BOILER
BOBINA DESEMBRAGUE V. 24 POR BOILER



Cod. 130925

KONTAKT FÜR AUSLÖSESPÜLE
CONTATTO PER BOBINA DI SGANCIO
CONTACT BOBINE DÉCROCHAGE
CONTACT FOR DISCONNECTING COIL
CONTACTO POR BOILER DE DESEMBRAGUE



REV. 00
11/1998 - S.AG.

NOTE: _____

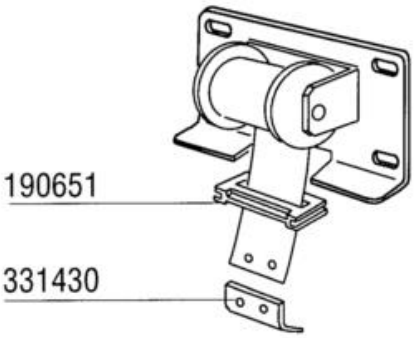
MODELLO MODELE MODEL MODELL MODELO	PRELAVAGGIO 900 PRELAVAGE 900 PREWASH 900 WORWASCHZONE 900 PRELAVADO 900	1° LAVAGGIO 1ÈME LAVAGE 1ST WASH 1. WASCHZONE 1. LAVADO	2° LAVAGGIO 2ÈME LAVAGE 2ND WASH 2. WASCHZONE 2. LAVADO	3° LAVAGGIO 3ÈME LAVAGE 3RD WASH 3. WASCHZONE 3. LAVADO	4° LAVAGGIO 4ÈME LAVAGE 4TH WASH 4. WASCHZONE 4. LAVADO	DOPPIO RISCIACQUO DOUBLE RINCAGE DOUBLE RINSE DOPPELNACHSPÜLUNG DOBLE ACLARADO	RISCIACQUO RINCAGE RINSE NACHSPÜLUNG ACLARADO
NE 3002		8 KW + 6 KW				5 KW	8 KW + 8 KW
NE 4002		8 KW + 6 KW				5 KW	9 KW + 9 KW
NE 5002	9 KW	8 KW + 6 KW				6 KW	6 KW + 6 KW + 9 KW
NE 5502		6 KW + 6 KW	8 KW + 6 KW			6 KW	6 KW + 8 KW + 9 KW
NE 7002	9 KW	6 KW + 6 KW	8 KW + 6 KW			6 KW	8 KW + 8 KW + 8 KW
NE 7502		6 KW + 6 KW	6 KW + 6 KW	8 KW + 6 KW		6 KW	9 KW + 9 KW + 9 KW
NE 9002	9 KW	6 KW + 6 KW	6 KW + 6 KW	8 KW + 6 KW		6 KW	9 KW + 9 KW + 10 KW
NE 9502		6 KW + 6 KW	6 KW + 6 KW	8 KW + 6 KW	8 KW + 6 KW	6 KW	10 KW + 10 KW + 10 KW

380 / 415 V



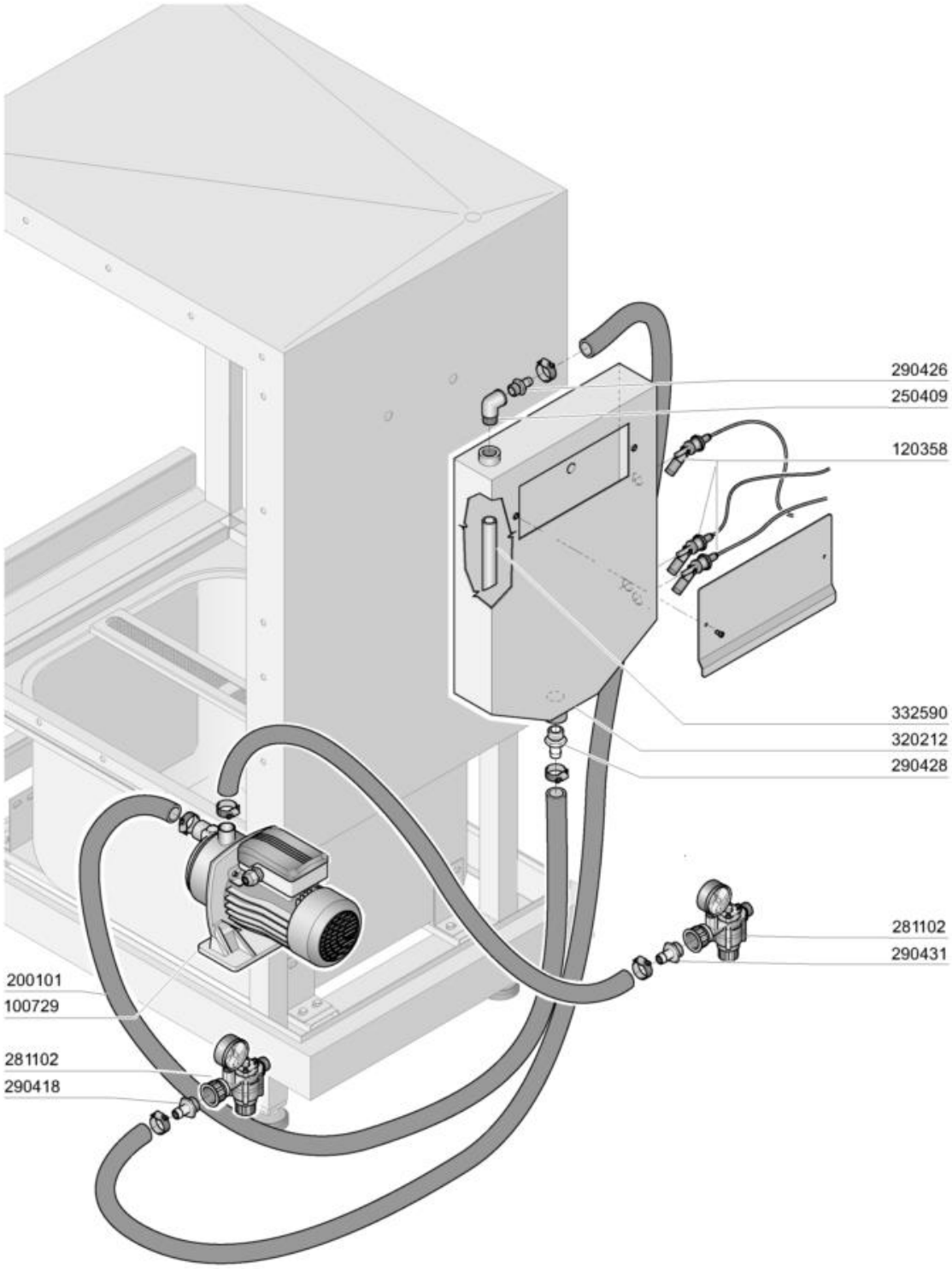
5 KW	110371
6 KW	110349
8 KW	110343
9 KW	110362
10 KW	110388

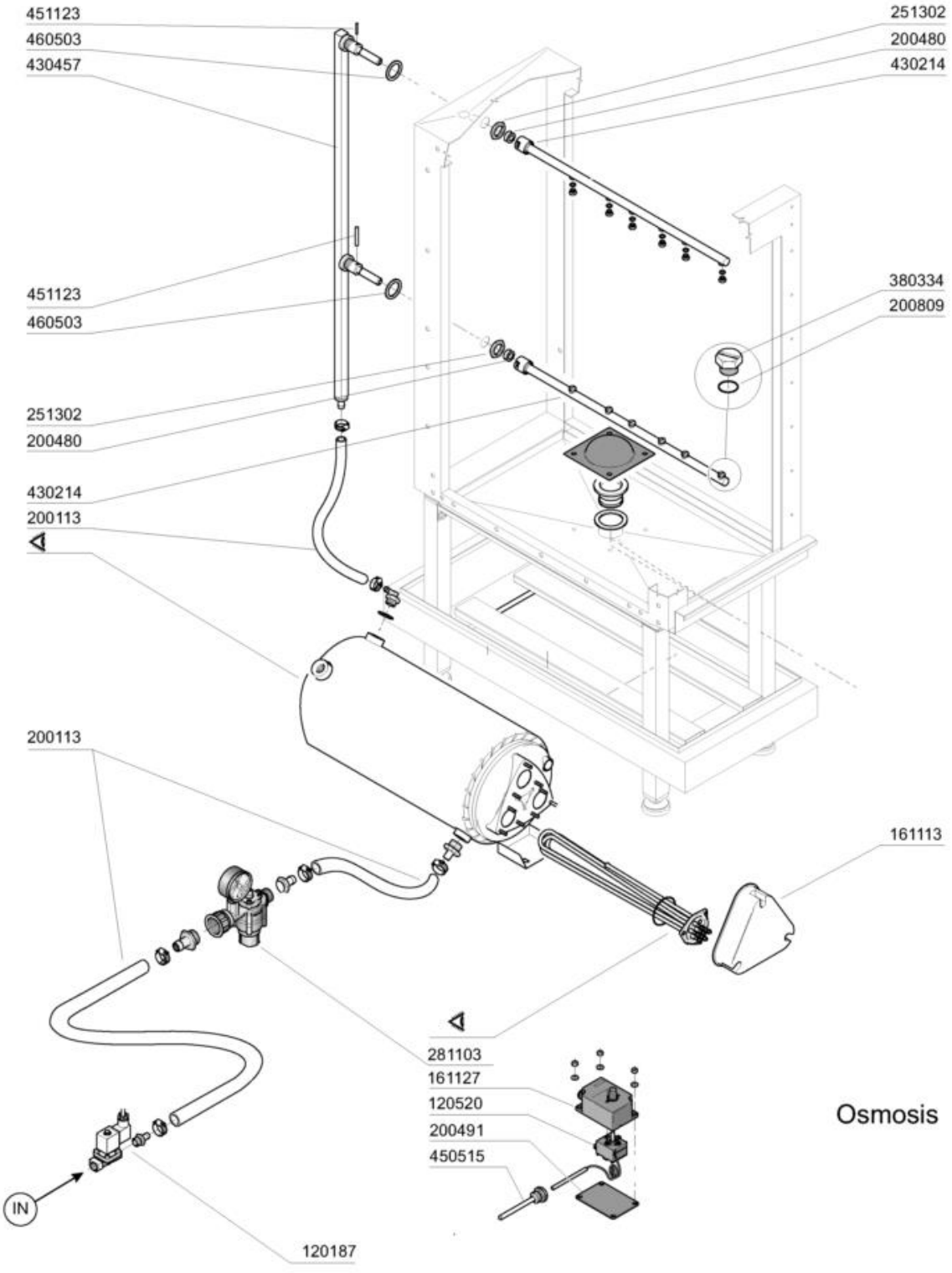
04 - 2016 | M.S.



Cod.		391309	391318	391332
		Kg 4	Kg 4,5	Kg 5,5
Türtyp Tipo porta Type porte Door type Modelo puerta	Kg			
600	15			N. 2 = 11 Kg
900	21,5	N. 4 = 16 Kg		

REV. 01 11/1998 - S. AG.	NOTE:


290426
250409
120358
332590
320212
290428
281102
290431
200101
100729
281102
290418
M.G. 11/08


451123
460503
430457
451123
460503
251302
200480
430214
200113
200113
251302
200480
430214
380334
200809
161113
281103
161127
120520
200491
450515
IN
120187
Osmosis
M.G 01/09